AWEMainta
E DIFERENCIA DEN NOTICIA

# Rutanan den disputa




2

3
**Bo derecho laboral na Aruba**
Un guia paso pa paso pa trahado (Parti 6)

6
Islanan den e coriente di innovacion
**E posibilidad pa Aruba den e futuro cuantico**

17
**Chaco Taekwondo Academy a gana e copa di Cas Bon Cup**

Conflictonan Riba Rutanan Natural di Aruba

# Tempo pa Respet y Dialogo Constructivo

E tensionnan entre mountainbiker y tour di cabay na Aruba ta sigui aumenta. Caminda pa añanan largo e critica tabata dirigi riba ciclistanan den trafico, e discusion awor a cambia pa e naturalesa liber. Central ta e pregunta: ken tin e derecho pa usa ki caminda, y con e isla por resolve e conflictonan aki di un manera duradero?

E popularidad di mountainbike a aumenta drasticamente den e añanan recien. Deportistanan entusiasma a traha rutanan riba nan mesun iniciativa, como tambe cu sosten di organisacionnan manera Aruba Tourism Authority (ATA) y NGO's local. Segun ATA, e rutanan aki a wordo explicitamente desaroya pa hiking y mountainbike, no pa trafico motorisa of tour di cabay.

Den un carta dirigi na companianan di tour di cabay, ATA a pidi recientemente pa no usa e rutanan aki mas. Ademas, a anuncia cu na 2025 lo desaroya rutanan alternativo pa cabay y ATV/UTV, cu mester wordo realisa na 2026.

**E Perspectiva di e Sector di Cabay**

E reaccion for di e sector di tour di cabay no a tarda. Tin companianan manera Racho El Paso y La Ponderosa cu tabata existi for di mas di 40 aña pasa, na unda cu nan durante e periodo ey a desaroya y mantene nan mesun rutanan, cu awe ainda ta wordo uza pa tournan cu cabay, hopi prome cu mountainbike a bira popular.

E rutanan aki ta esencial pa e operacion di e companianan di tour y ta atrae anualmente miles di turista, cu locual nan ta haci un contribucion importante na e economia local. Ademas, algun compania ta uza nan entrada pa proyectonan social, manera terapia di cabay gratis pa muchanan y personanan cu limitacionnan—un iniciativa unico riba e isla.

E acusacion di e sector di cabay ta cla: mountainbiker ta uza sin restriccion e rutanan bieu di cabay, spantando cabaynan y causando situacionnan peligroso pa turistanan.

Na mesun momento, nan ta exigi exclusividad riba rutanan di mountainbike recientemente traha, mientras nan mes no ta respeta e rutanan bieu, desaroya pa tour di cabay. Esaki ta wordo experencia pa e tour di cabay como inhusto y hipocrita.

**Controvercia Adicional y Balor Economico**

E comunicacion oficial recien di Directie Natuur en Milieu (DNM), den cual a bolbe enfatisa cu cabay riba beachnan blanco ta legalmente prohibi desde 1987, a lanta mas controversia.

Aunke violacionnan di e prohibicion aki ainda ta tuma luga regularmente, algun tour di cabay pa añanan caba ta haci accionnan




di limpiesa for di nan mesun fondo pa mantene e beachnan y rutanan limpi.

Un aspecto importante cu hopi biaha no ta haya suficiente atencion den e discusion publico, ta e balor economico y social di e sector di tour di cabay.

Ademas di empleo directo, e sector aki ta genera entrada substancial pa e isla. E importancia ey ta wordo ignora, segun hopi, inhustamente pa e cobertura negativo y campañanan publico.

**Solucion: Respet Mutuo y Dialogo Constructivo**

E problema central ta sinta den e falta di respet mutuo y consulta constructivo.

En bes di lanta emocionnan via media, partidonan involucra – di mountainbiker pa companianan di tour di cabay, di DNM pa ATA – mester sinta rond di mesa pa haci areglonan duradero y husto. Espacio ta scars na Aruba; net p'esey ta crucial pa esaki wordo comparti cu cuido y den bon consulta.

Solamente via un dialogo madura, den cual e interesnan di economia, conservacion di naturalesa y recreacion wordo balansa, por yega na un solucion structural.

Polarisacion no ta yuda ningun hende—ni e turista, ni e poblacion local y sigur no e ecosistema Arubiano vulnerabel.

## Bo derecho laboral na Aruba

# Un guia paso pa paso pa trahado (Parti 6)

**DEN** e tehido complexo di e ley laboral di Aruba, unda derecho y obligacionnan di tanto e dunadonan di trabao como e empleadonan ta interconecta, e salvaguardia di informacion confidencial ta un piedra angular di confiansa y integridad. E siguiente capitulo, "Geheimhouding," ta profundisa den e obligacion legal aki, tal como stipula den Articulo 33 di e landsverordening.

E ta un exploracion di e deber di mantene silencio cu ta pisa riba tur esnan cu ta participa den e ehecucion di e ley aki y ta haya nan mes cu datonan di caracter sensitivo. Comprendiendo e alcance di e articulo aki ta esencial pa garantisa un ambiente laboral respetuoso y pa proteha e privacidad di tur partido involucra.



**Articulo 33**

Den e arena dinamico di relacionnan laboral na Aruba, unda cantidad di informacion delicado ta circula entre dunado di trabao y empleado, e principio di "geheimhouding" ta hunga un rol fundamental. Articulo 33 di e landsverordening laboral ta establece un marco legal cla pa salvaguardia e caracter confidencial di cierto datonan.

E articulo aki ta dirigi specificamente na tur persona cu ta envolvi den e ehecucion di e ley laboral aki y cu, den e contexto ey, ta haya nan mes cu acceso na informacion cu nan sa of cu rason nan mester sospecha cu e ta confidencial.

E punto di salida di e articulo ta un obligacion stricto di mantene silencio. Esaki ta nifica cu tur individuo cu ta traha cu e ley laboral, sea den funcion di gobierno, como consehero legal, of den cualkier otro rol, mester trata e datonan cu nan haya cu sumo cautela. E obligacion aki ta existi a menos cu e persona en cuestion ya caba tin un deber di confidencialidad basa riba su puesto, profesion, of un otro prescipcion legal. Esey kiermen cu e articulo aki ta extende e proteccion di confidencialidad na un grupo mas amplio di hende cu ta interactua cu informacion laboral sensitivo.

E articulo ta reconoce dos excepcion importante n'e regla general di silencio. E prome ta ora cu un otro prescipcion legal ta obliga e persona pa divulga e informacion. Por ehempel, un orden di corte por rekeri pa cierto documentonan of declaracionnan wordo entrega. Den e caso ey, e obligacion legal pa coopera cu husticia ta prevalece riba e deber di confidencialidad stipula den articulo 33.

E di dos excepcion ta basa riba e necesidad cu ta surgi for di e propio tarea di e persona. Den cierto circumstancianan, pa un persona por cumpli debidamente cu su funcion den e ehecucion di e ley laboral, por ta necesario pa comparti cierto informacion confidencial cu otro partido. Esaki por inclui, por ehempel, comparti informacion relevante cu un otro departamento gubernamental of cu un instancia di mediacion pa resolve un conflicto laboral. Sinembargo, e divulgacion aki mester ta estrictamente limita na loke ta esencial pa e cumplimiento di e tarea.

E formulacion di articulo 33 ta hopi consciente di e importancia di privacidad y e necesidad pa proteha informacion sensitivo di tanto empleadornan como empleadonan.

E ta busca un balans delicado entre e deber di mantene silencio y e necesidad pa por ehecuta e ley laboral di un manera efectivo y transparente. E incumplimento di e deber di confidencialidad stipula den e articulo aki por tin consecuencianan legal serio, dependiendo di e gravedad di e violacion y e daño causa.

**Clausura di Capitulo 8: Geheimhouding**

Den e analisis di Articulo 33, ta bira bisto cu e landsverordening laboral di Aruba ta reconoce e importancia critico di "geheimhouding" den e contexto di relacionnan di trabou.

E obligacion general pa mantene silencio, cu excepcionnan bon defini basa riba exigencianan legal of necesidadnan di tarea, ta refleha un intento pa balansa e proteccion di privacidad cu e demanda pa un ehecucion eficiente di e ley.

E comprension y cumplimiento di e provisionnan di e articulo aki ta fundamental pa mantene e confiansa necesario den e sistema laboral y pa preveni divulgacionnan no autorisa cu por tin consecuencianan negativo pa individuo y organisacion.

E principio di "geheimhouding" ta pues un elemento esencial den e fundeshi di un relacion laboral husto y responsabel na Aruba.

Pantaya of storia

# Kico ta forma mente di e siguiente generacion di Aruba?

**NA** Aruba, mescos cu gran parti di mundo, no mester busca leu pa haya muchanan pega na pantaya—scrolling, tapping, y swiping nan caminda dor di contenido sin fin. Telefonnan y tabletnan awor ta e babysitter, compañero, y hasta educador por default. Pero kico e cambio aki ta costando nos?

E contesta por ta mas serio di loke nos ta pensa.
Buki y storianan pa hopi tempo tabata e weso di lomba di imaginacion. Nan ta invita lesadornan den mundonan nobo, ta yuda nan compronde bida desconoci, y ta span e mente mas leu di loke ta inmediato y obvio. Lesa ta un acto di pasenshi, empatia, y compromiso. Bo ta visualisa personahenan. Bo ta sinti loke nan ta sinti. Bo ta siña sinta cu e dolor, alegria, of incertidumbre di otro—hasta ora e no ta nada similar na bo mes.

**Peligernan di un Mente Digital**
Di otro banda, pantayanan ta traha pa velocidad y recompensa. Videonan ta pasa den secondenan. Aplicacionnan ta diseña pa tene bo pega, no pa haci bo pensa profundamente. Periodo di atencion ta birando mas cortico, y nos celebro ta wordo re-programa pa busca stimulacion, no reflexion. Pa muchanan na Aruba cu ta lanta cu TikTok, YouTube, y gaming, e peliger no ta djis "demasiado tempo di pantaya"—e ta un habilidad pa concentra, imagina, y empatisa cu ta disparciendo. Esaki ta importante profundamente pa un isla chikito manera Aruba.

Nos fortalesa ta den nos comunidad y cultura—diverso, rico, y construi riba storianan y balornan comparti. Pero si futuro generacionnan no por tuma tempo pa lesa, refleha, y conecta mas, con nan lo carga e balornan aki pa dilanti? Con nan lo cuida medio ambiente, husticia social, of historia si nan nunca a desaroya e musculo pa imagina bida mas leu di nan mes?

Maestronan na Aruba ta raporta cu studiantenan ta lucha mas cu comprension di lectura y regulacion emocional. Mayornan ta ripara cu nan muchanan ta inkieto, impaciente, y aburi a menos cu nan ta dilanti di un pantaya. E ta un patronchi cu ta cuminsa trempan y ta bira un custumber cu ta dificil pa kibra.

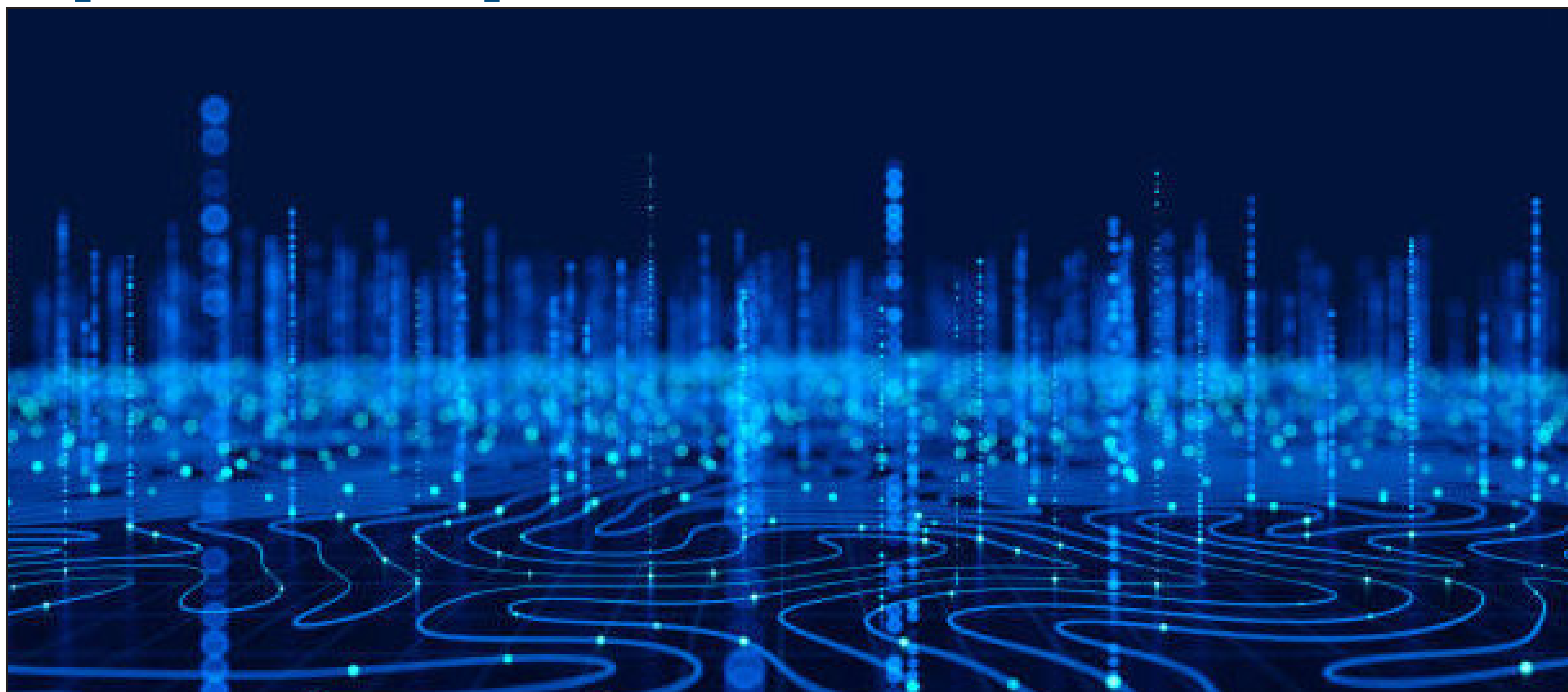
**Solucionnan y Yamada pa Accion**
Pero no ta demasiado laat.
Nos mester trece buki bek den casnan, klasnan, y espacionan publico. Aruba tin mester di mas programa di alfabetisacion cu ta haci lesa emocionante, no un castigo. Biblioteca mester wordo celebra, no neglisha. Scolnan mester siña muchanan no solamente lesa, sino pa stima storianan. Y mayornan—kisas mas importante—mester duna e ehempel. Lesa pa un mucha, hasta pa 15 minuut pa anochi, por cambia con nan ta mira mundo.Esaki no ta un argumento contra tecnologia—e ta un yamada pa balansa.

Aruba por brasa hermentnan digital sin sacrifica imaginacion, empatia, y profundidad emocional. Pasobra ora nos ta cambia storianan pa pantayanan, nos no solamente ta perde nos creatividad—nos ta perde parti di nos humanidad.

Laga nos sigura cu muchanan di Aruba ta lanta cu mentenan cu no solamente ta scroll—sino cu ta lanta vuelo.

Islanan den e coriente di innovacion

# E posibilidad pa Aruba den e futuro cuantico



**COMPUTACION** cuantico no ta un soño distante mas cu ta wordo discuti den laboratorionan di elite—e ta un campo cu ta avansando rapidamente cu ta priminti di rediseña con nos ta resolve problema, sigura dato y componde mundo. Aunke e tecnologia ta den su fase inicial ainda, nacionnan rond mundo ta den un careda pa probecha su poder. Aruba, aunke chikito den tamaño, tin un chens unico pa hunga un rol den e frontera nobo aki—si e actua strategicamente.

Computernan cuantico, diferente di esnan tradicional, ta uza qubits cu por existi den multiple estado na mes momento, locual ta permiti nan procesa calculacionnan increiblemente compleho na velocidad di rayo. Esaki ta haci nan ideal pa revoluciona industrianan manera cybersecurity, modelahe di clima, pronostico financiero, y hasta desaroyo di remedi. Pero nan desaroyo ainda ta carga cu retonan—sistemanan fragil, costonan halto, y e necesidad pa experticio specialisa.

**Unda Aruba ta pas?**

Aunke e lo no construi su propio hardware cuantico, Aruba por beneficia grandemente dor di bira un centro regional pa educacion, investigacion y servicionan digital sigura. Por ehempel, Aruba por traha partnership cu firmanan global di tecnologia pa host nodo di computacion di nubia cuantico, ofrece almacenamento di dato offshore sigur, of pilot tecnologia nobo di cifra diseña pa resisti atakenan cuantico den futuro.

Educacion ta clave. Dor di inverti den programanan di STEM y alfabetisacion cuantico, Aruba por ekipa su hubentud cu habilidadnan cu ta cada bes mas den demanda. Hasta sin mashinnan cuantico riba e isla, studiantenan Arubano por siña skirbi algoritmianan cuantico, core simulacion via plataformanan cuantico basa riba nubia di IBM of Amazon, y eventualmente contribui na e industria for di aki.

E isla tambe por atrae profesionalnan di tecnologia remoto y startupnan via visanan pa nomada digital, incentivo di impuesto, y infrastructura diseña pa sostene industrianan limpi y innovador. E stabilidad politico di Aruba, su beyesa natural, y su forsa laboral bilingüe ta hacie un localidad atractivo pa empresarionan cuantico cu ta busca un base tropical cu alcance global.

Ademas, Aruba por beneficia di aplicacionnan cuantico den areanan relevante pa su propio retonan—manera modelahe ambiental, cual computer cuantico por mehora dramaticamente. Miho simulacionnan di nivel di laman subiendo, degradacion di rif di coral, y uzo di energia por guia un maneho ambiental mas inteligente y esfuersonan di conservacion.

Y no laga nos lubida comunicacion sigur. Como cu computer cuantico ta menasa di kibra metodonan di cifra tradicional, Aruba por posiciona su mes como un 'early adaptor' di cifra cuantico-sigur, mehorando su sistemanan di e-government y estableciendo un standard regional pa cybersecurity.

Pa realisa e beneficionan aki completamente, Aruba mester pensa grandi y move lihe. E tin mester di forma partnership cu universidadnan, companianan di tecnologia, y laboratorionan di investigacion. E mester nutri talento local, crea un ambiente acogedor pa innovacion, y mercadea su mes como mas cu djis un lugar di vacacion—pero como un isla cu ta mira padilanti den e coriente di innovacion global.

# Cobransa di grondbelasting di aña 2025 a sali

## E cobransa tin fecha di 2 di juni 2025

Grondbelasting 2025 - Fecha 2 di juni 2025

| Termino di pago | Fecha final pa haci pago | Suma di pago rekeri segun ley |
|---|---|---|
| E prome 2 terminonan di pago | 2 di juli 2025 | 50% di e suma di cobransa pa cubri e prome y di dos kwartaal (jan – maart y april – juni) |
| Di tres termino di pago | 30 di september 2025 | 25% di e suma di cobransa pa cubri e di tres kwartaal (juli – sept) |
| Di cuater termino *(ultimo termino)* | 5 di januari 2026 | 25% di e suma di cobransa pa cubri e ultimo kwartaal (oktober – december) |

*Pa dia 5 di januari 2026 e cobransa di aña 2025 lo mester ta completamente paga.*

**DEPARTAMENTO** di Impuesto a saca e cobransanan di grondbelasting 2025 y den e dianan venidero e contribuyentenan lo ricibi esaki via post. E cobransa tin fecha di 2 di juni 2025. Ta trata di un cobransa cu ta sali tur aña pa e contribuyentenan cu ta doño di un propiedad inmobil of tin derecho riba un propiedad por ehempel e derecho di erfpacht of vruchtgebruik. Pa fiha e suma di impuesto, ta importante pa stipula e balor di e propiedad riba mercado. A base di e balor aki ta haci e calculacion teniendo cuenta cu e tarifa stipula den ley.

**Termino di pago**

Ley ta duna e opcion pa paga e grondbelasting den un solo biaha of den termino. Aki ta sigui un skema di e terminonan di pago manera stipula pa ley. Departamento di Impuesto ta conseha e contribuyentenan pa lesa e texto imprimi riba e cobransa cu hopi atencion pa cu e terminonan di pago.

**Preferibel haci pago online**

Por haci pago na un oficina di Departamento di Impuesto, MFA of via banco. Departamento di Impuesto ta recomenda pa haci pago di impuesto online via banco, preferiblemente via Aruba Bank, CMB of Banco di Caribe. E sistemanan di e banconan aki ta conecta automaticamente cu e sistemanan di Departamento di Impuesto y e mesun dia e transaccion ta keda registra. Ora di haci pago online mester scoge e opcion di Bill Pay y no Transfer. Alabes menciona: grondbelasting 2025, number di cobransa y persoonsnummer. Di e forma aki Departamento di Impuesto por procesa e pago corectamente.

**Areglo di pago**

E contribuyente cu no por paga su cobransa di acuerdo cu e terminonan legal, por haci un peticion pa areglo di pago. Mester haci e peticion aki mas pronto posibel. Asina e cliente mes por evita cu Departamento di Impuesto ta continua cu e proceso di cobramento cu gradualmente por bira mas severo, locual por nifica tambe gasto extra pa e cliente.

Pa mas informacion tocante e cobransa di grondbelasting por yama nos na e siguiente number di telefon 522 7423 of 522 7424.

Goso vs. felicidad

# Uno ta disparece, otro ta construi



**DEN** un era di entretenimento sin fin, entrega di cuminda instantaneo, y scroll constante, ta facil pa confundi goso momentaneo cu algo mas profundo. Pero felicidad berdadero—calmo, duradero, y resistente—no ta mescos cu e emocion di gozo. De hecho, mas nos ta persigui placernan lihe, mas dificil ta bira pa logra e felisidad genuino.

Goso ta superficial. E ta surgi for di stimulacion, hopi biaha externo, y ta mara na e sentidonan. Un cuminda dushi, un compra nobo, un compliment, of hasta un like riba media social—esakinan ta ofrece gratificacion inmediato. Nan ta sinti bon den e momento, pero ta pasa lihe. Den hopi caso, nos ta keda cu un deseo pa e siguiente dosis. Esaki ta pasobra goso, pa su naturalesa, ta temporal. E ta depende di circunstancianan cu ta cuadra perfectamente: e cuminda ta cayente, e tempo ta bunita, e atencion ta constante. Y ora e condicionnan ey cambia—manera inevitablemente nan ta haci—e goso ta disparce.

Felicidad, di otro banda, ta core mas profundo. E no ta un aumento repentino, sino un estado. E no ta dependiente di cuanto dopamina nos por genera, sino di con alinea nos ta cu nos balornan, nos proposito, y nos paz di mente. E ta crece silenciosamente dor di respet pa bo mes, relacionnan saludabel, trabou significante, y un sentido di balansa interno. Diferente di gozo, cu hopi biaha ta wordo tuma, felicidad ta wordo construi.

E peligro no ta den gosa di placer. Alegria ta parti di bida. Pero problemanan ta surgi ora nos confundi placer cu cumplimento, y ta cuminsa centralisa nos bida rond di stimulacion constante. Ora nos haci esaki, hopi biaha nos ta caba cu nos mes ta keda sin sinti nada. E bebida diario ey ta bira rutina. E scroll lihe ey ta bira un custumber. Y cu tempo, e momentonan halto ta sinti mas abou, y e momentonan abou mas intolerabel.

Bida moderno ta stimula buskeda di placer. Algoritmonan ta recompensa nos impulsonan. Anunciadornan ta bende nos e fantasia cu felicidad por wordo cumpra of entrega den 24 ora. Pero e berdad ta menos glamoroso y mas liberador: felicidad ta rekeri pasenshi, reflexion, y hopi biaha, incomodidad. E ta crece dor di gratificacion poco poco, escogencianan dificil, y siña biba cu preguntanan cu no tin contesta inmediato.

Alegria real hopi biaha ta surgi den momentonan keto—despues di un canamento largo, durante un combersacion dificil pero honesto, mientras bo ta traha riba algo cu ta importante asta si e ta dificil. E ta presenta den consistencia, den sa cu bo ta birando e tipo di persona cu bo ta respeta. Esaki no ta 'flashy'. Pero e ta duradero.

Pues con nos por distingi e diferencia den bida diario? Puntra bo mes: "Esaki lo hacimi sinti bon awor, of sinti orguyoso despues?" E pregunta ey so por cuminsa cambia e manera cu nos ta haci escogencia.

Goso ta un sprint; felicidad ta un marathon. E prome ta tocante awor; e ultimo ta tocante semper. Siña mira e diferencia no ta nifica bandona alegria—e ta nifica scoge un miho version di dje.
Pasobra na final, un bida construi riba felisidad real semper lo dura mas cu un cu ta persigui sin fin e siguiente dosis di placer.

# EDITORIAL




E ilusion di mayoria

# Sa ken ta representa bo bos



**KI** ora un hende ta gana e derecho pa papia pa un grupo? E pregunta aki ta bira mas urgente den sociedadnan unda democracia ta wordo interpreta como e bos di mayoria—pero e "bos" ey hopi biaha ta wordo distorsiona, desinforma, of secuestra pa esnan cu ta grita mas duro.

Nos ta mir'e tur caminda: voceronan autodenomina cu ta pretenda di papia den nomber di "e pueblo" sin cu nan a yega di puntra nan. Activistanan Hulandes cu idealnan Europeo ta bringa cu pasion pa medio ambiente na Aruba—hopi biaha cu bon intencion, pero desconecta for di e realidad di localnan cu simplemente ta purba sobrevivi of simplemente no ta importa. Amantenan di bestia ta rescata cacho y pushi cu celo, mientras hopi di nan bisiñanan ainda ta mara bestia den solo sin awa of ta mira sterilisation como "antinatural." E contradiccionnan aki ta revela un berdad mas profundo: no tur bos cu ta pretende di papia pa un comunidad realmente ta refleha esaki.

Y sinembargo, ora un hende desafia e narativanan dominante aki—specialmente for di paden—nan ta wordo tilda di traidor. Nan ta wordo acusa di "saca cosnan scondi na cla" of "daña imagen di Aruba." Hasta si nan papia e berdad, hasta si nan papia for di experiencia, e momento cu nan desafia e consenso comodo, nan ta bira un menasa.

Esaki ta e trampa di representacion performativo: ora algun hende grita suficientemente duro, nan ta wordo percibi como "e grupo." Y ora e resto keda keto—pa miedo, confusion, of desconexion—e ilusion ta completo.

Pior ainda, na Aruba, mescos cu den hopi otro luga, informacion ta dividi e poblacion. E 20% cu tin educacion y ta alfabetisa den media hopi biaha ta purba adverti of guia, pero nan ta wordo ofendi pa e 80% cu ta confia riba titularnan di Facebook, mensahenan di cadena y cosnan cu nan a tende. Den un clima asina, e concepto di democracia informa ta cuminsa deteriora. Decisionnan no ta wordo guia mas pa berdad, sino pa popularidad, percepcion y manipulacion.

Esaki ta hiba nos na un berdad dificil: democracia no semper ta corecto. Historia ta prob'e. Esclavitud tabata legal un tempo. Hende muhe no por a vota. Colonisacion a wordo hustifica pa iglesianan y gobiernonan. Den tur e casonan aki, e mayoria sea a bay di acuerdo—of no a bisa nada. Silencio no ta consenso, pero inaccion hopi biaha ta duna poder na e banda robes di historia.
Pues ki ora ta husto pa papia pa otro? Kisas ora e hechonan wordo ignora. Kisas ora e mayoria wordo engaña. Kisas ora silencio ta costa bida of dignidad. Papia pa otro no mester ta tocante volumen, sino tocante claridad, integridad y responsabilidad. No tocante ripiti loke ta popular, sino tocante duna bos na loke ta necesario—hasta si e ta dolo.

Pero e prijs ta real. Papia, y bo por perde bo trabou, bo amigonan, bo paz. Media por pinta bo como un villano. Bo nomber por bira viral pa tur e motibonan robes. Y tog—si bo keda keto, ken lo papia pa esnan cu no por?

Esaki ta e paradoha di e bos moderno: si bo ta informa, bo ta elitista. Si bo tin curashi, bo ta peligroso. Si bo no ta di acuerdo cu e narrativa, bo ta causa division. Pero aki ta e berdad: silencio no ta neutral. Inhusticia ta progresa den e silencio di "hende bon." Gañadonan ta haya forsa ora berdadnan wordo scondi den miedo.
Nos no tin mester di mas hende cu ta grita mas duro. Nos tin mester di hende cu ta mustra mas curashi.

Forma parti di un grupo no ta automaticamente duna bo e derecho di represent'e. E derecho di papia pa otro mester bin di responsabilidad, no di ego. Di scucha, no di grita. Di curashi, no di actuacion.

Y tin biaha, papia pa otro no ta tocante tin permiso. E ta tocante nenga di laga e bosnan robes defini e futuro.

# CULTURA Y HISTORIA

*Aruba: Nos Rikesa*

## Canashito

# Archeologia, soñonan colonial y lucha religioso

**CANASHITO**, un sitio aparentemente insignificante den e interior di Aruba, ta contene algun di e capanan di historia mas bieu y mas intrigante di e isla. Situa cerca di e iconico Hooiberg riba un espacio di piedra calisa, Canashito ta conoci principalmente pa archeologonan como un sitio unico unda a encontra e prome habitantenan di Aruba: e pueblonan pre-ceramico di e era Arcaico.

**Vestigionan Pre-Ceramico**

Mas di dos mil aña pasa, e ambiente di Sero Canashito a sirbi como lugar di entiero pa e gruponan indigeno aki. Den cuebanan bou di barancanan sobresaliente a haya restonan di varios persona – entre nan un homber probablemente di edad avansa, rond di otro miembronan di famia. Ta remarkabel cu algun carpachi a mustra señal di deformacion di schedel, un custumber cultural cu tambe tabata existi den otro partinan di Sur America. E montonnan di cocolishi den cercania ta indica un estilo di bida basa riba pisca, jacht y recoleccion – tur sin uza hariña, un caracteristica di e cultura pre-ceramico aki.

E cuebanan di Canashito tambe ta contene pintura cora riba baranca – pictografianan cu probablemente tabatin nificacion spiritual of ceremonial. E formanan di expresion trempan aki ta haci Canashito un area importante di herencia cultural cu te awe ta wordo protegi pa institucionnan archeologico na Aruba.

**Soñonan di Plantacion Colonial**

Den siglo 19, Canashito a conoce un otro aparencia: como un plantacion colonial experimental. Bou di gobernador Van Raders a purba di desaroya agricultura di Aruba via plantacionnan modelo, entre otro pa cochenille (un material di verf) y aloë. E plantacion na Canashito, situa den un zona relativamente fertil, a parce hopi prometedor. Pero door di sekia y rendemento di suela pober, e proyecto no a resulta duradero. Rond di 1851 e plantacion a wordo abandona.

**Lucha Religioso y Restonan Di Iglesia Antiguo**

Tog Canashito a keda den interes di e bestuur colonial. Na 1860 a funda un parokia protestant eyden – unico den un isla principalmente catolico. Pastoor Nicolaas Kuiperi a funda un iglesia chikito pa sirbi e comunidad protestant entre Santa Cruz y Savaneta. E iglesia a crece bira un centro religioso local importante, pero tambe a drenta den conflicto cu e influencia catolico creciente.

Na 1879, durante tensionnan, e iglesia a wordo kima. Como cu e tereno no tabata oficialmente den man protestant, a dicidi di no reconstrui'e. En bes di esey, despues a construi un iglesia nobo na Piedra Plat.

Awe, solamente ruinanan di e iglesia aki a resta – fundeshi di piedra y un santana yena cu mata. Ta remarcabel cu un cas den cercania ainda tin un muraya cu a wordo traha cu piedranan di e iglesia bieu. Canashito ta, literalmente, un sitio unda historia ta ancla den bida diario. Aunke awe e ta un lugar keto, Canashito ta keda un bentana importante pa pasado di Aruba – for di prehistoria te intentonan colonial y conflictonan religioso. Un sitio cu ta recorda tanto e resiliencia di e prome habitantenan como e retonan di generacionnan posterior.



# EIB ta devela plan record di €70 biyon pa impulsa tecnologia Europeo




**DEN** un movecion sin precedente, e European Investment Bank (EIB) a anuncia un plan di inversion di €70 biyon dirigi riba revitalisa e sector tecnologico di Europa y cera e gap di innovacion cu Merca y China.

E esfuerso masivo di financiamento aki, describi como e inversion mas grandi enfoca riba tecnologia den historia di Union Europeo, ta yega na un momento ora incertidumbrenan economico global—particularmente na Merca bou di e liderazgo economico inestabel di Presidente Trump—a crea un oportunidad strategico.

E iniciativa, yama "TechEU," ta diseña pa acelera e crecemento di startup, scale-up, y firmanan dirigi pa investigacion Europeo. Dor di provee sosten financiero na largo plaso, e EIB ta spera di impulsa innovacion den camponan clave manera inteligencia artificial, tecnolonianan di salud, infrastructura digital, y materianan prima critico.

"Esaki no ta solamente tocante alcansa otro. E ta tocante lidera," Presidente di EIB, Nadia Calviño, a bisa. "Europa mester forma e futuro di innovacion, y e inversion aki ta duna nos e hermentnan pa haci esey."

**Dicon Awor?**

E timing di e anuncio no ta un accidente. Instabilidad economico na Merca, alimenta pa cambionan di politica y incertidumbre rond di regulacion di tecnologia, a sacudi mercadonan global. Lidernan Europeo ta mira e momento aki como un oportunidad pa bay dilanti y sigura independencia tecnologico.

E iniciativa tambe ta reacciona riba preocupacionnan creciente cu Europa ta keda atras den sectornan crucial manera AI y biotecnologia. Mientras firmanan Mericano y Chines ta sigui domina e espacionan aki, Union Europeo a lucha pa mantene e ritmo—principalmente debi na inversion insuficiente, mercadonan fragmenta, y un falta di strategia di innovacion unifica.

**Kico E Ta Cubri**

TechEU ta mas cu djis un inyeccion di placa. E programa lo construi un ecosistema di innovacion amplio dor di mehora acceso na financiamento, sosten di institucionnan di investigacion, y fortifica lasonan entre gobiernonan, negoshinan, y academia. Un plataforma digital nobo tambe lo wordo lansa mas laat e aña aki, funcionando como un centro unico pa companianan di tecnologia pa acceso na recursonan, opcionnan di financiamento, y sosten regulatorio.

Un meta principal ta pa preveni e asina yama "brain drain" di talento tecnologico Europeo pa Silicon Valley y otro centronan stranhero. Dor di crea miho oportunidadnan na cas, EIB ta spera di retene investigadornan di top nivel, ingeniero, y empresario dentro di e fronteranan di Europa.

**Impacto Potencial**

Aunke e financiamento inicial ta €70 biyon, oficialnan di EIB ta kere cu e iniciativa TechEU por habri te cu €250 biyon den inversion publico y priva den e proximo decada. Analistanan ta mira esaki como un momento crucial pa e competitividad di e continente riba nivel global.

"Esaki ta tocante sigura e futuro di economia di Europa," Calviño a bisa. "Nos ta invertiendo den e siguiente generacion di innovacion y den nos habilidad pa defini standardnan tecnologico global."

E movecion ta marca un punto di cambio den e strategia economico di Union Europeo y ta manda un mensahe cla: Europa ta cla pa competi—no djis alcansa otro—den e careda global pa liderazgo tecnologico.



# China su presencia creciente na Colombia ta lanta preocupacion riba relacionnan cu Merca y Taiwan

**COLOMBIA** su decision recien pa uni na e Iniciativa di Belt and Road (BRI) di China ta marca un cambio significante den su aliansanan internacional. Aunke e movecion ta wordo spera pa habri inversionnan den infrastructura y tecnologia for di Beijing, e por tambe pone den peliger e relacionnan di e pais cu partnernan clave manera Taiwan y Merca.

E acuerdo a wordo formalisa durante e bishita di Minister di Relacionnan Exterior Laura Sarabia na Beijing, unda el a firma un acuerdo di cooperacion dirigi riba profundisa lasonan den areanan manera infrastructura, energia renobabel, y tecnologia. E Iniciativa di Belt And Road ta e strategia global di China pa expande su influencia a traves di inversion y proyectonan di desaroyo, y Colombia awor ta uni na otro paisnan Latinoamericano riba e ruta.

**Riesgonan pa Relacionnan Existente**

Pero expertonan di politica exterior ta bati alarma. E riesgo mas inmediato, nan ta bisa, ta cu Colombia por wordo forsa pa corta laso diplomatico cu Taiwan, un actor importante den innovacion tecnologico global.

Taiwan a sostene Colombia pa añanan, specialmente den sectornan manera electronica, ekipo industrial, y tecnoligianan inteligente. E perdida di e partnershipnan aki por nifica acceso reduci na tecnolgia avansa y menos oportunidad di beca y training pa studiantenan y profesionalnan Colombiano.

Un otro capa di complehidad ta bin for di Merca, e aliado tradicional y partner economico di Colombia. Siguiendo e anuncio di BRI, Merca a indica cu lo opone financiamento pa proyectonan Colombiano cu ta envolve empresanan estatal Chines, citando siguridad nacional y preocupacionnan strategico.

Esaki por pone proyectonan di infrastructura existente y futuro den limbo, incluyendo esnan grandi manera e sistema di metro di Bogotá, cu ta encera tanto firmanan Chines como prestamistanan internacional.

**Rasonnan di Petro y Preocupacionnan di Expertonan**

Presidente Gustavo Petro a defende e aliansa nobo, argumentando cu diversifica partnershipnan global di Colombia ta esencial pa reduci e desbalansa comercial di e pais. Na 2024, Colombia a importa $14.77 biyon na producto for di China mientras a exporta solamente $2.38 biyon. Petro ta mira e BRI como un oportunidad pa atrae mas inversion den sectornan di prioridad halto manera AI, energia berde, y agro-industria, cu e ta spera lo cera e gap.

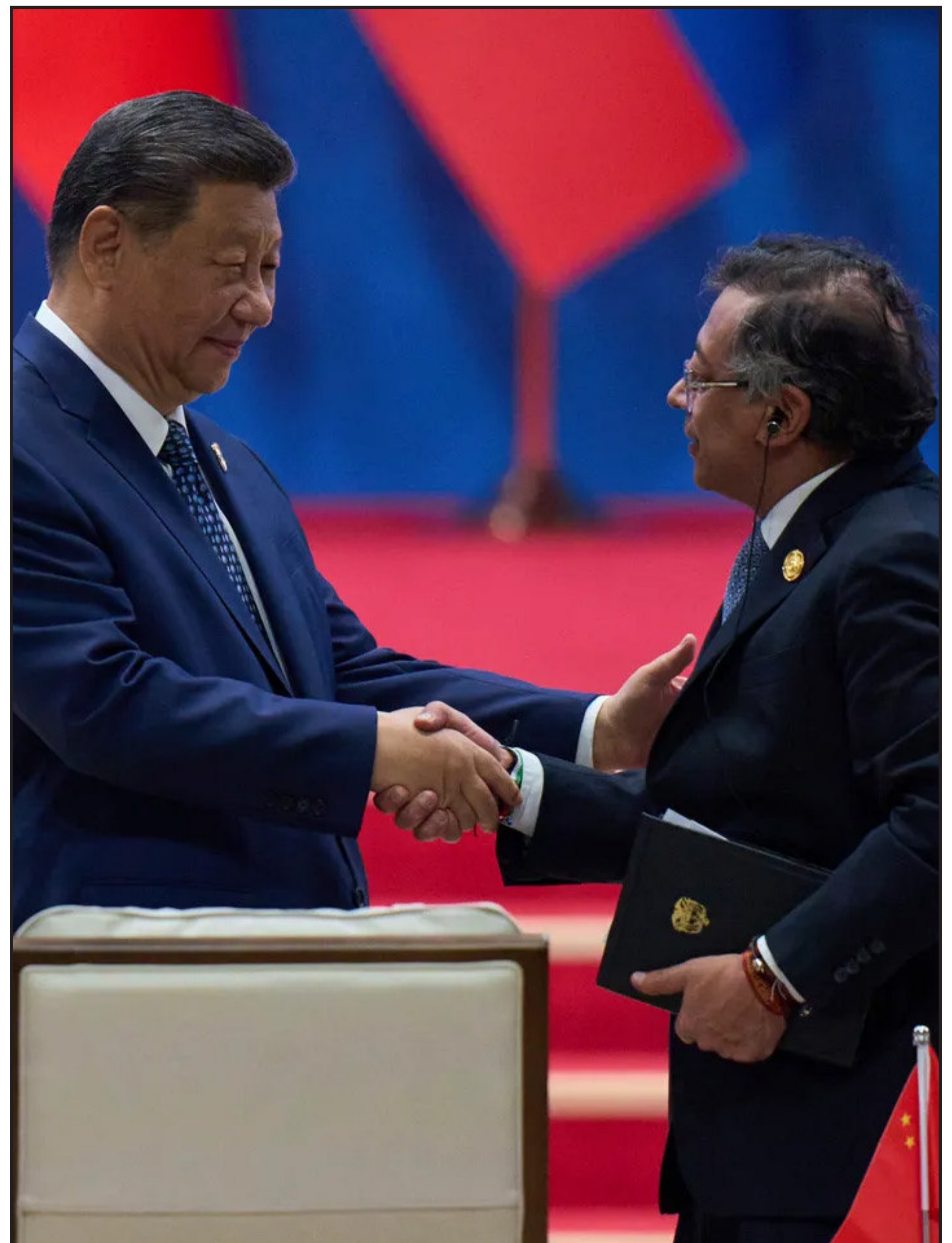
Sin embargo, algun analista ta preocupa cu gobierno ta actua sin un strategia amplio. Eduardo Velosa, un profesor di relacionnan internacional na Universidad Javeriana, a adverti cu Colombia ta parce di ta reaccionando na oportunidadnan en bes di plania proactivamente.

Sin un vision di politica exterior cla pa largo plaso, Colombia ta risca di bira enreda den conflictonan geopolitico mas grandi entre superpotencianan global.

**Un Dilema Dificil**

E situacion ta pone Colombia den un dilema dificil. Alinea mas cerca cu China por trece ganashi a corto plaso, pero e consecuencianan a largo plaso—manera lasonan tenso cu Taiwan y sosten di Merca disminui—por surpasa e beneficionan.

Segun cu Colombia ta drenta mas leu den e orbita economico di China, e mester pisa e costo di isolacion potencial for di innovacion clave y aliadonan diplomatico. E decisionnan cu e ta haci awor por forma e futuro tecnologico y politico di e nacion pa decada.



Scandal di DEA

# Agente Mericano a yuda contrabandista Colombiano construi imperio

**DIEGO** Marín, un figura di hopi tempo den e mundo criminal di Colombia, a pasa decadanan evitando husticia mientras e tabata construi un gran operacion global di labamento di placa y contrabanda. Pero segun un investigacion nobo di Associated Press, su protector mas grandi no tabata un politico corupto of un di e lidernan di cartel — tabata e U.S. Drug Enforcement Administration (DEA).

Pa añanan, e DEA a etiketa Marín como un obhetivo principal. Internamente, sin embargo, algun agente tabata traha secretamente cu n'e. Entre nan tabata e ex-agente di DEA José Irizarry, kende eventualmente a bira un di e colaboradornan mas cercano di Marín, yudand'e contrabanda, laba miyones, y evita autoridad.

**E Imperio di Marín y Su Conexion cu E Forsa di Ley**

Marín, awor di 62 aña, a cuminsa su carera criminal durante e guera di droga di Colombia. Aresta pa prome biaha na 1993 pa sconde placa cash di cartel, el a pasa decadanan supuestamente corumpiendo autoridad y usando companianan fantasma pa laba ganashi di cartel. El a keda cauteloso, kedando for di e spotlight y usando su placa pa cumpra influencia.

A pesar di multipel investigacion, el a keda liber — te na su aresto aña pasa na Spaña pa acusacionnan di corupcion.

E raport di AP, basa riba centenares di registro interno di Departamento di Husticia y entrevistanan cu ex-agentenan, ta revela cu Marín a compromete autoridad riba continentenan. El a hasta provee un avion priva y un donacion ilegal di campaña di $125.000 na Presidente Colombiano Gustavo Petro — aunke Petro despues a declara cu el a entrega e placa bek.

**Revelacionnan Explosivo Tocante Agente Irizarry**

E revelacionnan mas explosivo ta centralisa riba Irizarry, kende a uni cu DEA na 2009 a pesar di a fracasa un poligrafo. Staciona na Colombia, Irizarry a topa Marín na 2011 y pronto a cuminsa acepta soborno den forma di articulonan di luho, vacacion, y placa cash. El a inscribi Marín como un informante di DEA na 2013, dunand'e cubertura pa expande su imperio mientras e tabata dirigi transferencianan bancario di DEA y proteha su rutanan di contrabanda.

Den un operacion, yama "White Wash," e DEA a pretende di laba placa pa gara Marín. En bes di esey, agentenan a uza e fondonan pa fiesta rond mundo, asistiendo eventonan deportivo, organisa cenanan luhoso, y pasa vacacion riba yate. Un video ta mustra Marín celebrando na un restaurant na Madrid cu agentenan y informantenan paga.

**E Consecuencianan y Investigacionnan**

A pesar di declaracionnan cu White Wash a logra 125 aresto y $107 miyon den incautacion, un auditoria di DEA na 2020 a haya cu e cifranan ey tabata grandemente infla. Solamente cinco condena tabata conecta cu e operacion, cu a laba hopi menos cu locual agentenan a gasta na fiesta. Minimo $19 miyon ainda no a wordo contabilisa.

Irizarry a wordo acusa na 2020 y awor ta cumpli un sentencia di 12 aña pa labamento di placa. Marín, kende a huy di Spaña despues di paga fiansa, a wordo aresta di nobo na Portugal y awor ta buscando asilo. Mientras tanto, e DEA ta enfrenta un scrutinio creciente, cu yamada pa reforma structural y hasta proposicionnan pa fusiona e agencia cu ATF.

Oficialnan Colombiano a yama e escandalo un berguensa nacional. "Nan a caba creando un monstruo," a bisa General Juan Carlos Buitrago, retira, kende a investiga Marín pa añanan prome cu el a wordo kita di su posicion.

Segun cu e imperio di Marín ta cabando, e consecuencianan ta sigui sacudi e agencianan di husticia di dos nacion — y ta pone un bista duro riba e mundo scondi di informantenan di cartel y agentenan corupto.

# Fayo di coriente ta causa impacto mortal di boto di marina cu Brooklyn Bridge



**UN** accidente tragico a tuma luga e anochi di 17 di Mei 2025, ora un boto di training di Marina Mexicano a dal den Brooklyn Bridge na New York City, matando dos marinero y heridando mas di 20 otro. E boto envolvi, e ARM Cuauhtémoc, ta un boto di training di bela di 270 pia di largo usa pa educacion naval y misionnan di bon boluntad internacional.

**Loke Nos Sa**

E Cuauhtémoc tabata saliendo di Pier 17 na Lower Manhattan poco despues di 8 p.m. como parti di un tour programa ora el a dal den e iconico Brooklyn Bridge. E mastnan halto di e boto — cada un rond di 147 pia di haltura — a dal den e parti inferior di e brug, kibrando violentamente den e impacto. Videonan di testigonan a captura e caos ora partinan di e mast a colapsa, y miembronan di tripulacion a core pa siguridad.

Ekiponan di emergencia, incluyendo e NYPD Harbor Unit y FDNY, a core pa e sitio y a asisti den evacuacion di personal herida. Tragicamente, Teniente Comandante Gabriela Cruz y Suboficial Carlos Ramirez a wordo declara morto. Minimo 22 otro a wordo trata pa heridanan.

**Con El a Pasa**

Reportahenan inicial ta sugeri cu e boto a perde coriente poco despues di sali, lagando e boto sin propulsion. Sin control di motor, e Cuauhtémoc a drif bay patras cu e marea y coriente, dal den e brug prome cu e tripulacion por a recupera control of desplega anker di emergencia. Autoridadnan a bisa cu e tripulacion di e boto a purba evita e impacto pero tabatin mucho poco tempo.

Investigadornan di agencianan Mericano y Mexicano awor ta investigando e causa exacto di e fayo di coriente. Expertonan ta kere cu un combinacion di fayo mecanico y corientenan fuerte di awa por a contribui na e drifmento incontrolabel di e boto.

**Pakico El a Pasa**

Mientras un investigacion completo ta den curso ainda, oficialnan ta sospecha cu e fayo electrico of mecanico a interumpi e habilidad di e boto pa nabega. Condicionnan di tempo tabata relativamente calmo na e momento, eliminando causanan natural manera biento fuerte of lama bruto. Preguntanan tambe ta wordo lanta tocante e planificacion di e ruta di e boto y si su clearance di haltura a wordo calcula corectamente prome cu salida.

E Brooklyn Bridge, un di e landmarknan mas reconoci di New York, a wordo sera temporalmente pa inspeccion. Afortunadamente, ingenieronan no a haya daño structural, y e brug a habri bek pa trafico despues.

Gobierno Mexicano a expresa profundo tristesa pa e perdida. Presidente Claudia Sheinbaum a emiti un declaracion publico ofreciendo condolencia na e famianan di e victimanan y a elogia e marineronan pa nan servicio.

**Proximo Pasonan**

E boto ta keda ancra na New York mientras investigadornan ta sigui colecta evidencia. Expertonan naval y oficialnan di ciudad probablemente lo revisa protocolonan di siguridad futuro pa botonan militar cu ta bishita pa evita incidentenan similar.

E ARM Cuauhtémoc a bishita mas di 200 puerto rond mundo desde cu el a wordo encarga na 1982. Esaki ta marca e accidente mas serio den su historia di decada.

Segun cu e investigacion ta desaroyando, ambos nacion ta keda uni den luto — y den buskeda di contesta.

# DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Contando di su 18 aña di historia den mundo di prensa deportivo

# Seever Krozendijk ta conta e storia di su trayectoria cu Comite Olimpico Arubano



**SIMAN** pasa a graba un entrevista "podcast" special cu Seever Krozendijk, cu recien a anunca su retiro como miembro di e ekipo di media di COA. Esaki tabata un desicion dificil pa Seever, sigur cu tur locual e la experencia y siña durante su 18 aña como parti e organisacion. Durante e entrevista, Seever ta splica e dicon a tuma e desicion aki y ta conta hopi storia bunita di momentonan inolvidabel cu sigur lo biba den su mente pa semper.

Keda pendienta pa e prome episodio di un serie di entrevistanan cu lo bay ser graba cu diferente personanan den mundo di deporte.





# Chaco Taekwondo Academy a gana e copa di Cas Bon Cup




**CHACO** Taekwondo Academy bou liderazgo di Grand Master Melvin Rasmijn, Master Miguel Genser y Master Yoshmar Wever a bin bon prepara pa Cas Bon Taekwondo Cup 2025 organisa pa Brazil Taekwondo Stichting. Chaco Taekwondo Academy a participa cu 11 atleta di cual 7 atleta a bringa pa e copa di Cas Bon y a logra esaki cu 43 punto.

Esaki ta e tercer aña consecutivo cu Master Yoshmar Wever a coach e team di Chaco Taekwondo Academy y a gana e Copa. Brazil Taekwondo Stichting ta felicita e team di Chaco Taekwondo Academy cu nan logro. E team di Train Hard Fight Smart di Brazil Taekwondo Stichting lo prepara pa Cas Bon Taekwondo Cup 2026.










# Scheffler ta sigura su di dos Major Title

**E** hungador numero 1 di mundo, Scottie Scheffler, un biaha mas a prueba dicon e ta e homber pa bati den golf, dunando bataya na un grupo determina pa reclama e titulo di e PGA Championship 2025 na Valhalla Golf Club. Cu trankilidad, precision, y un enfoke inkebrantabel, Scheffler a hunga un ronda final di 68 pa termina 17-bou di par pa e torneo, tres slag dilanti di su rival mas cercano.

E victoria ta marca Scheffler su di dos victoria den PGA Championship den su carera y su di tres titulo grandi en total, consolidando su status como un di e hungadornan mas dominante di su generacion.

**E Caminda pa Victoria**

Mientras cu e tabla di lidernan final ta sugeri un caminda relativamente suave pa victoria, e ronda di diadomingo a presenta momentonan di presion di desafiadornan incluyendo Collin Morikawa, Xander Schauffele, y e Noruego Viktor Hovland.

Sinembargo Scheffler, manera el a haci cada biaha den e lunanan recien, a reacciona cu un ehecucion calmo, specialmente riba e ultimo nuebe hugadanan unda torneonan hopi biaha ta wordo gana of perdi.

"Mi a djis purba tene pasenshi y keda cu mi plan di wega," Scheffler a bisa despues di e victoria. "Di berdad tabatin algun nervio eyfo, pero mi tabata sa cu si mi hunga inteligente y confia mi swing, lo mi ta bon."

Despues di a drenta e dia cu un bentaha di dos slag, Scheffler a extende su bentaha rapidamente cu birdies riba holes 3 y 5. Pero un bogey riba e par-3 di e di 8 hole a permiti Morikawa cera e gap brevemente. Net ora a parce cu e presion por a aumenta, Scheffler a reacciona cu un birdie putt impresionante di 40 pia riba e di 10 hole, reestableciendo control y sin wak atras mas.

Su iron play tabata perfecto durante henter siman, y su putting—hopi biaha considera su unico vulnerabilidad—tabata solido ora e tabata mas importante. Scheffler a logra saves di par crucial riba e di 12 y di 14 hole pa mantene e momentum y a seya e acuerdo cu un birdie riba e di 18 hole mientras e publico tabata grita den aprobacion.

**Resultado di E Competencia**

Collin Morikawa a termina di dos so na 14-bou di par, mientras Xander Schauffele y Rory McIlroy a empata pa di tres na 12-bou di par. Campeon defensor Brooks Koepka nunca a contende seriamente y a termina na 6-bou di par despues di un ronda final di par.

Pa Scheffler, e victoria ta corona un racha fenomenal na 2025, cu a inclui cuater victoria den PGA Tour y awor un otro major. Su consistencia, fortalesa mental, y su habilidad di tira bala di golf a trece comparacionnan cu Tiger Woods den su miho tempo — aunke Scheffler mes ta brush off tal combersacion cu humildad.

"Mi ta djis purbando di bira mas miho cada dia y disfruta e biahe," el a bisa. "Gana aki, na un luga cu asina hopi historia, ta di berdad special."

Cu e U.S. Open na horizonte, tur wowo lo keda riba Scheffler pa mira si e por continua e forma remarkabel aki y añadi un otro major na su curriculum vitae ya caba impresionante.



# Carlos Alcaraz ta detrona Jannik Sinner den un partido emocionante na Roma



**DEN** un confrontacion dramatico entre dos di e streanan mas briyante den tenis masculino, Carlos Alcaraz a termina e racha impresionante di victoria di Jannik Sinner cu un victoria duro den e final di e Italian Open 2025.

E Spañó di 21 aña a derota e faborito di cas den dos set emocionante, 7-6(5), 6-1, riba e cancha di klei na Foro Italico, capturando su prome titulo na Roma y mandando un mensahe fuerte prome cu Roland Garros.

Sinner, kende a drenta e final cu un racha di 26 victoria consecutivo y tabata e prome Italiano pa yega final na Roma desde 1978, a mustra cla pa termina su caminda di soño dilanti un publico di cas apasiona.

Pero Alcaraz, semper e disruptor, a combina poder bruto cu un cobertura di cancha inteligente pa silencia e publico Romano y sigura e trofeo.

**Un Partido Marca pa Tension y Dominacion**

E partido a cuminsa cu Alcaraz dictando e wega trempan, forsando Sinner riba e defensa cu forehandnan pisa y drop shotnan cu a stroba e ritmo di e Italiano.

Alcaraz a kibra e sake di Sinner den e prome set, pero Sinner a salba dos punto di set mas laat, forsando un tie-break. Alcaraz a gana e tie-break cu 7-5, hibando e prome set.

Sinner, sin embargo, a reacciona manera e campeon cu el a bira. Impulsa pa e publico vocal y su mesun sake mehora, e hungador di 22 aña a cambia e rumbo den e di dos set. Pero Alcaraz a domina, bayendo dilanti cu un bentaha grandi y a sella e wega 6-1, mustrando su resiliencia y e tipo di shotmaking cu a impuls'e pasa e miho hungadornan durante henter siman.

**E Significado di e Victoria**

E victoria ta marca un otro logro significante pa Alcaraz, kende awor ta añadi e Italian Open na su lista creciente di titulonan Masters 1000.

E ta para tambe un racha casi imparabel di Sinner, kende a establece su mes firmemente como un contendiente di Grand Slam na 2025.

A pesar di e perdida, Sinner a keda optimista. "Ta dolo perde na cas, pero mi a duna tur cos," el a bisa reporteronan. "Carlos a hunga magnifico — e ta merece e victoria aki. Lo mi siña di esaki y bay dilanti."

**Keda pendiente pa Roland Garros**

Segun cu e temporada di klei awor ta dirigi pa Paris, ambos hungador ta wordo mira como faboritonan principal pa e French Open. E final di diadomingo por tabata djis un prologo di batayanan cu lo bin entre e dos titan nobo di tenis masculino.

# Judokanan Van 't End, De Wit y Korrel suspendi despues di violacion di doping

**DEN** un incidente preocupante pa deporte di judo Hulandes, e Judokanan principal Noël van 't End, Frank de Wit y Michael Korrel a wordo suspendi diadomingo pa violacionnan di doping. E federacion internacional di judo (IJF) a anuncia e sancionnan, cu ta pone e tres atletanan prominente temporalmente afor di wega.

Aunke e naturalesa exacto di e violacionnan ainda no a wordo splica completamente, IJF a confirma cu e ta trata di "violacionnan di e reglamento antidoping." No ta trata necesariamente di testnan positivo pa substancianan cu ta mehora rendimento, pero e federacion ta papia di "negligencia serio den cumplimento di e reglanan antidoping," locual tambe por indica erornan di paradero of deficiencianan administrativo.

**Golpi Grandi pa TeamNL**

E suspensionnan ta un golpi pisa pa judo Hulandes, cu cu e tres Judokanan aki a gana reputacion internacional den añanan recien. Noël van 't End a bira campeon mundial na 2019 den e categoria te cu 90 kilogram. Michael Korrel (te cu 100 kilogram) a gana medaya di Campeonato Europeo y Mundial, y Frank de Wit (te cu 81 kilogram) tabata conoci como un di e luchadornan mas consistente den su categoria di peso.

Pa coach di seleccion Mark van der Ham, e timing ta desastroso: mirando e Weganan Olimpico di Paris 2024 (cu a wordo posponi pa 2025 debi na circunstancianan mundial), tres candidato pa medaya ta cay for di e seleccion.

**Reaccion**

E federacion di judo a laga sa cu tur tres atleta no ta contesta e acusacionnan, pero nan por apela contra e sancionnan. Te awor, e Judokanan envolvi mes no a haci ningun declaracion publico. E federacion Hulandes di judo (JBN) tambe ta keda na distancia, pero ta confirma cu el a cuminsa un investigacion interno y cu tin "colaboracion estrecho cu e instancianan internacional."

**Futuro Insigur**

E duracion di e suspensionnan ainda no a wordo anuncia exactamente, pero fuentenan den mundo di judo ta papia di un periodo di seis pa diesdos luna. Esey lo nifica cu e atletanan envolvi potencialmente por yega na e torneo Olimpico toch, dependiendo di e decision final di e comision disciplinario.

Expertonan ta señala cu violacionnan di doping — hasta si nan ta surgi for di negligencia of erornan administrativo — ta pisa cada bes mas den e evaluacion.

Mundo di deporte kier duna un señal cla: tuma responsabilidad pa bo propio status di doping ta un necesidad absoluto.

Den e simannan benidero lo bira mas cla tocante e detallenan di e caso, posibel proceduranan di apelacion y e consecuencianan pa TeamNL direccion di Weganan Olimpico. Un cos ta sigur: e confiansa den e team Hulandes di judo a ricibi un golpi fuerte.



Copa Noord 2025 organisa pa Royal Power Tat Fat y Heineken

# Kudawecha Redskins ta soda pa gana Kudawecha Indians 6-5

**COPA** Noord 2025 dedica na Johannes "Poy" Flanegin, Alvaro Barrios, Nel Frank y Francis Arcaya continua cu varios wega fin di siman na veld di Kudawecha.

Diadomingo 12pm den pool B Kudawecha Redskins a enfrenta Kudawecha Indians. Den un tremendo duelo y bataya finalmente Kudawecha Redskins ta logra su promer victoria den Copa Noord 2025 derotando Kudawecha Indians cu score di 6-5. Kudawecha Redskins 6 careda, 13 hit, 1 error. Kudawecha Indians 5 careda,12 hit,1 error.

Jeremy Geerman ta resulta pitcher ganador mientras Melchor Abrue ta faha duro pero mester conforma su mes cu e derota. Mihor bateadornan pa Kudawecha Redskins a resulta Jose Lugo di 4-3, Jason Orman y Vinshely Winterdal ambos di 4-2 y Jeremy Geerman di 1-1.
Pa Kudawecha Indians a luci na plato Darwin Escobar di 4-3, Brandon Boekhoudt 3-2, Joward Croes 4-2 y Jendrick Roga di 2-1. Sigur por mira atras riba un tremendo partido.
Copa Noord 2025 lo continua diasabra awor cu 3 partido amistoso 5pm, 7pm y 9pm mientras diadomingo 25 di mei un tabla lo bula. Cuminsando pa 11 am Bad Boys lo enfrenta Stingers, sigui pa 1245pm Kudawecha Redskins vs Super Plus, 2.30pm Calabas Blue Jays lo topa Royal Power y pa 4.15pm Kudawecha Indians lo topa Salbabo. Tur 8 ekipo lo mira accion diadomingo awor. Pues weekend binidero na veld di Kudawecha bo mester ta.



TENDENCIA

# E tas 'Paddington' di Chloé di añanan 2000 ta bek

## Un tesoro 'Vintage' cu hopi bentaha



**E** tas 'Paddington' di e cas di moda Chloé, un berdadero 'it bag' di e añanan 2000, hunto cu e 'Classic City' di Balenciaga y e iconico 'Baguette' di Fendi, ta haciendo su regreso triunfal riba e pasarelanan. Hopi prome cu el a bira e acesorio mas busca den e ultimo temporada, nos por a mira Sarah Jessica Parker lucie den e serie popular 'Sex and the City.

E regreso di e modelo aki, cu a wordo diseña na 2004 pa Phoebe Philo, e tempo ey director creativo di e marca Frances – awo bou di direccion di Chemena Kamali – ya a wordo anticipa pa Julia Hobbs, editor di Vogue, den zomer di 2019. Y e tabatin tur rason: Natacha Ramsey-Levi, ex-diseñado di e marca, a duna e 'hit' emblematico aki su propio toke cu lansamento di e tas 'Aby' den presentacion di su coleccion 'pre-fall 2019'.

Awo, na comienso di 2025, e diseño aki cu su maneranan distintivo y su candado cu logo a bira e gran tesoro 'vintage' cu nos tabata spera.

Den e epoca ey, tabata comun pa celebridadnan luci tas riba e tapijt cora, algo cu apenas nos ta mira awendia. Kate Moss, Paris Hilton, Nicole Richie, Jennifer Lopez y Lindsay Lohan, hunto cu un legion di strea di musica y television, casi nunca tabata sali sin nan 'Paddington' colga na nan brasa.

Hobbs a skirbi tocante e icono aki cu nos a caba di mira atrobe durante e Siman di Moda na Paris. Un regreso cu tin tur sentido, specialmente si nos tene cuenta cu un di e tendencianan grandi cu nos a observa riba e pasarela y presentacionnan di Herfst 2025: e regreso di e añanan setenta, y cu esaki, tur e encanto 'boho' di Chloé.

Pensa riba cabey largo, bril di aviador y stol (of cualkier cos similar) di 'faux fur'.

Ademas di ta un compra mas sostenibel, adkiri un tas 'Paddington' di Chloé tin su bentahanan. Manera e prijsnan den tiendanan 'vintage' manera Vestiaire Collective ta indica, e ta un manera hopi mas accesibel (pa awo) pa haya un 'it bag' cu, mirando e situacion, ta priminti di resucita cada cierto tempo sin perde ni un pisca di su encanto original.

e Poder den Mi

MENSAHE DI DIA

Si nan kier bay, laga nan bay.
Si nan scoge un otro hende,
laga nan scoge.
Si nan no ta support bo,
laga nan keda asina.
Si nan no ta invita bo,
laga nan no invita.

No gasta bo energia tratando di
controla of cambia otro hende.

20 MEI, 2025

e Poder den Mi

A aproba e cuentanan anual di aña 2024

# Aña record pa Aruba Airport Authority

**DURANTE** un reunion oficial diabierna ultimo na aeropuerto, e unico accionista/doño, e Hunta di Comisarionan, e gerencia y e accountant cu a audita e cifranan di aña 2024 pa Aruba Airport Authority, a repasa e cuentanan anual di aña pasa durante un "Algemene vergadering van aandeelhouders". Ta considera aña 2024 como e miho aña den henter historia di nos aeropuerto, tanto na nivel di movecion di avionnan, cantidad di pasahero y pa entrada y ganashi di e compania estatal.

Na final di e reunion, Minister mr. Wendrick Cicilia, den representacion di Gobierno di Aruba siendo e doño di 100% di Aruba Airport Authority, a aproba e cuentanan anual "Focusing Forward". Na final di e reunion, tres miembro di e cuaternan cu ta forma e Hunta di Comisario, apunta door di e gabinete saliente, a haci uzo di e oportunidad pa tuma nan retiro, pa cual e accionista a acepta esey tambe. E siman aki lo apunta tres miembro nobo den e Hunta di Comisario, cu lo sigui cu e trabou di supervisa gerencia di AUA Airport.

E mandatario a gradici e Hunta di Comisario saliente y alabes e ekipo di gerencia di AUA Airport. No por kita for di bista, cu na momento cu e CEO apunta pa Royal Schiphol Group a retira, cu ta e ekipo di Rubianonan a carga e compania y a comparti e responsabilidadnan di e funcion di CEO, banda di nan otro funcion. AUA Airport a sa di demostra resiliencia na tur momento y a hasta supera den un gran forma.

"Aruba por ta orguyoso di nos aeropuerto, gobierno ta kere den un acuerdo di cooperacion estrecho cu Royal Schiphol Group, cu nan experiencia y conocemento banda di esun di nos propio localnan, pa hunto hiba e compania na e siguiente nivel di crecemento. E maneho nobo awo lo ta mas dirigi, den concordancia cu e maneho di Gabinete AVP-Futuro, pa promove mas turismo di calidad", asina Minister mr. Wendrick Cicilia a duna di conoce na salida di e reunion. E bon trabou cu cada un empleado a desplega ta bisto cu awe nos por a yega na e resultado aki.

Sin ningun duda por bisa cu Aruba Airport Authority ta un di e companianan estatal, miho maneha y cu miho resultado di ganashi.



# UNDP y Gobierno di Aruba ta reafirma compromiso strategico pa Desaroyo Sostenibel





**PROME** Minister mr. Mike Eman hunto cu Minister mr. Gerlien Croes y Minister drs. Mervin Wyatt-Ras a tene un encuentro cu sr. Ugo Blanco, Representante Residente di United Nations Development Program (UNDP) pa Aruba, Corsou, Sint Maarten y Trinidad & Tobago. E bishita aki ta reconecta e cooperacion strategico entre Gobierno di Aruba y UNDP, pa cu e Obhetivonan di Desaroyo Sostenibel (SDG's) di Nacionnan Uni.

Durante e encuentro, sr. Blanco a cera conoci tambe cu varios otro minister di Gabinete AVP–Futuro y a expresa su aprecio pa e rumbo cu Aruba a tuma den su agenda nacional pa integra e SDG's como pilar fundamental pa progreso socio-economico. Segun Blanco, UNDP ta considera su rol como un partner strategico esencial pa yuda e pais logra e metanan crucial.

UNDP tin hopi aña caba trahando cu Aruba, compartiendo data importante pa yuda Gobierno den crea maneho cu ta basa riba evidencia, por ehemepel den turismo, reduccion di pobresa, energia renobabel, maneho di desperdicio y mas.
Prome Minister Mike Eman a enfatisa cu durante Gabinete Eman II, a logra sigura fondo for di Union Europeo pa desaroya e facultad di Green Energy, cu e gobierno anterior a dicidi di yama SISSTEM. E iniciativa aki a nace for di e vision pa prepara e generacion nobo pa carga e aspiracion cu Aruba a formula pa bira un pais lider den sostenibilidad, energia limpi, y desaroyo integral.

UNDP tabatin un rol di supervision den e renobacion y construccion di e facultad SISSTEM, particularmente den aspecto arkitectonico y tecnico. Awendia, e facultad ta completamente operacional y ta forma un pilar educativo importante den Universidad di Aruba, preparando studiantenan pa contribui activamente na e transformacion sostenibel di nos pais.

Sr. Ugo Blanco a keda impresiona cu e nivel di infrastructura y curiculo di Universidad di Aruba, y ta considera UA como un di e universidadnan mas bunita, moderno y sobresaliente den region.

E reunion ta marca un paso importante pa reconecta cu e Gobierno nobo, den cuadro di colaboracion pa logra e SDG's, pero tambe pa evalua e progreso realisa cu e facultad SISSTEM, como un ehempel di loke un aliansa entre gobierno y organisacionnan internacional por logra.





# Prome Minister Mike Eman a celebra Dia Internacional di Museo cu bishita cultural y historico





**DEN** conexion cu Dia Internacional di Museo, diadomingo merdia, Prome Minister di Aruba, mr. Mike Eman, den su rol como minister encarga cu cultura, a haci un bishita na dos sitio cu un gran balor historico y cultural: Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) y Museo di Biblia den Kerki Protestant na Oranjestad.

Na parti patras di e Kerki Protestant, tin un museo chikito cu tin aproximadamente 60 Biblia special for di tur parti di mundo y di diferente periodo historico. Un di e ehemplarnan mas balioso ta un Biblia na Papiamento, traduci na 1916. Esaki ta e prome traduccion na Papiamento di e Testamento Nobo, un obra skirbi pa 7 hende muhe Arubano balente y visionario.
Un detaye historico y hopi significativo ta cu un di e traductornan tabata Syla Eman-Lampe, wela di Prome Minister Mike Eman, y tanta di e musico y pionero cultural Padu Lampe. Hunto cu sra. Ida Croes, mama di Padu Lampe, y cinco otro dama Arubano, nan a duna bida na e prome buki skirbi na Papiamento di Aruba. E traduccion aki no solamente tabata un acto di fe, pero tambe un momento importante pa e desaroyo linguistico di nos idioma Papiamento, su gramatica y construccion.

Durante su bishita na Museo Arqueologico Nacional Aruba, Prome Minister Eman a expresa su inspiracion pa e legado di nos antepasadonan.

"Ta hopi importante pa nos haya inspiracion pa sa di unda nos ta bin. For di unda nos ta bin, tin caracteristicanan di e pueblo indigena cu a sigui den e generacionnan despues. Sea nan tabata Europeo of a bin for di otro partinan di mundo, nan a bira parti di e alma di e pueblo aki. Nos tabatin un comunidad cu a inculca den nos hopi trempan, e amor y sentido di comunidad y un sentido di un fe pa algo mas grandi cu nos mes. E fe, speransa y amor aki ta sali for di nos indegenonan cu a crea nos comunidad," Prome Minister Eman a splica.

Dia Internacional di Museo ta un oportunidad pa cada cuidadano reconecta cu su raiz, pa comprende nos historia y pa honra e homber- y muhernan balente cu a lanta nos Pais. Un bishita na un museo ta mas cu un experiencia educativo, e ta un acto di respet, di identidad y un paso mas cerca na un futuro unda nos cultura ta guia nos.

Un museo ta e luga caminda pasado y futuro ta topa. Pa nos pueblo, specialmente e hubentud, ta esencial pa bishita museo, pa comprende ken nos ta, unda nos ta bay y kiko nos tin pa defende.





# Caso Sayuri posponi pa raportahe adicional

**DIALUNA** Corte Superior di Husticia a trata e caso penal contra e sospechoso I.M.P. di 21 aña di edad. P. a wordo condena riba 10 di juli 2023 pa un castigo di prison di 4 aña di detencion hubenil y imposicion di medida PIJ pa asesinato di Sayuri Petronia riba 4 di juni 2021. E victima tabatin 19 aña di edad na momento di su fayecimento. Ministerio Publico a presenta casacion contra e decision di Corte Superior di Husticia riba 19 di juli 2023.
E caso no a yega na un final definitivo awe. Corte Superior di Husticia a duna orden na Reclassering pa prepara un raport adicional tocante e sospechoso. E caso a keda posponi te 11 di September 2025.

---

# GLW Foundation ta presenta curso di pasarela cu instructor internacional Hector Moreno

## Esaki ta pa yuda bo crea mas confiansa den bo mes

**DIANAN** 22, 23 y 24 di mei venidero GLW Foundation organisadonan di Miss Teen Aruba International y Turismo Mundial lo tin instructor di pasarela international Hector Moreno na Aruba p'asina duna algun curso di pasarela pa tur esnan interesa den tuma e curso aki. E curso aki por wordo tuma pa mucha, hoben.

Aparte di e curso di pasarela aki tambe lo tin Photo Pose, Comportacion Social, Modelahe Basico Y Profesional y tambe Expresion Corporal, Dominio di Sapato, Bahamento di Trapi.

E curso lo tin un duracion di 1 ora y mey y lo costa 150 florin pe curso di 3 dia aki. Durante curso lo tin refreshments y na final tur cursista lo ricibi nan certificado di participacion.

Ya sr. Moreno a duna 5 curso caba aki na Aruba y tur tabata exitoso. Esnan cu ta interesa por Whatsapp na 561-6151 pa mas informacion y registra pasobra luga ta limita.
E curso aki ta yuda bo pa bo tin mas confiansa den bo mes y kisas conoce tambe un poco mas di e mundo di beyesa. No tarda, inscribi awe.





# Kayla Villasmil - Miss Turismo Aruba - ta yega Aruba pa participa den certamen di Miss Turismo World




**DIALUNA**, Miss Turismo Aruba, Kayla Villasmil a yega Aruba pa participa den certamen di Miss Turismo World cu e aña aki ta tuma lugar na Aruba.

Kayla ta studiando 'Lerarenopleiding Geschiedenis' na Hogeschool Rotterdam y ta biba na Den Haag. Januari ultimo, el a wordo corona Miss Turismo Aruba y despues di un preparacion basta extenso, awo ta cla pa e certamen Internacional na Aruba mes.

Kayla, di chikito a participa den varios festival cultural di canto, e.o. Himno y bandera y a logra gana y varios bes sali den finalista. El a canta den agrupacionnan manera Melodia y Katatumbo den su hubentud.

Su pasion grandi, for di chikito, ta "Rhythmic Gymnastics", un deporte cu el a cuminsa cu 8 aña di edad y despues a competi y gana den varios ocassion den exterior. Depues el a fungi como coach di e deporte te ora cu e mester a bay Hulanda pa sigui su estudio den exterior.

Na 2021, prome cu el a bay Hulanda, el a representa Oranjestad como Miss Youth Oranjestad den e certamen di Miss Youth Aruba. Ey el a logra varios titulo, entre otro Miss Press y 2° finalista di e certamen.

Kayla, hunto cu su team, lidera pa e conocido Endy Croes, a prepara y train extensamente pa Aruba por ta bon representa den e certamen internacional aki. Mas detaye di preparacion y presentacion nos ta haya na su yegada riba su isla natal, dialuna tardi, cu vuelo di TUI directamente for di Amsterdam.

Certamen di Miss Turismo World ta cuminsa dia 27 di mei cu yegada di candidatanan for di varios pais cu ta participando. Durante henter e siman tin eleccionnan pre-liminario y eventonan formal. E anochi final ta diasabra 31 di mei 2025.



Un homenahe na nos polinisadornan esencial

# Awe ta Dia Mundial di Abeha

**AWE**, 20 di mei, mundo henter ta uni pa celebra Dia Mundial di Abeha, un ocasion importante pa reconoce e contribucion inmenso cu e insectonan chikito aki ta haci na nos planeta y na nos existencia. E dia aki ta un recordatorio pa nos tur di e rol vital cu abehanan y otro polinisadornan ta hunga den mantene e balans di nos ecosistema y sigura nos suministro di cuminda.

Polinisacion ta un proceso fundamental p'e reproduccion di mayoria di e matanan riba nos planeta, incluyendo hopi di esnan cu nos ta depende di dje pa nos alimentacion. Abehanan ta e polinisadornan mas conoci y efectivo, bishitando miyones di flor cada dia, transportando polen y asina fertilisando e matanan. Sin e trabou incansabel aki, nos lo enfrenta un scarcedad drastico di fruta, berdura y otro productonan agricola.

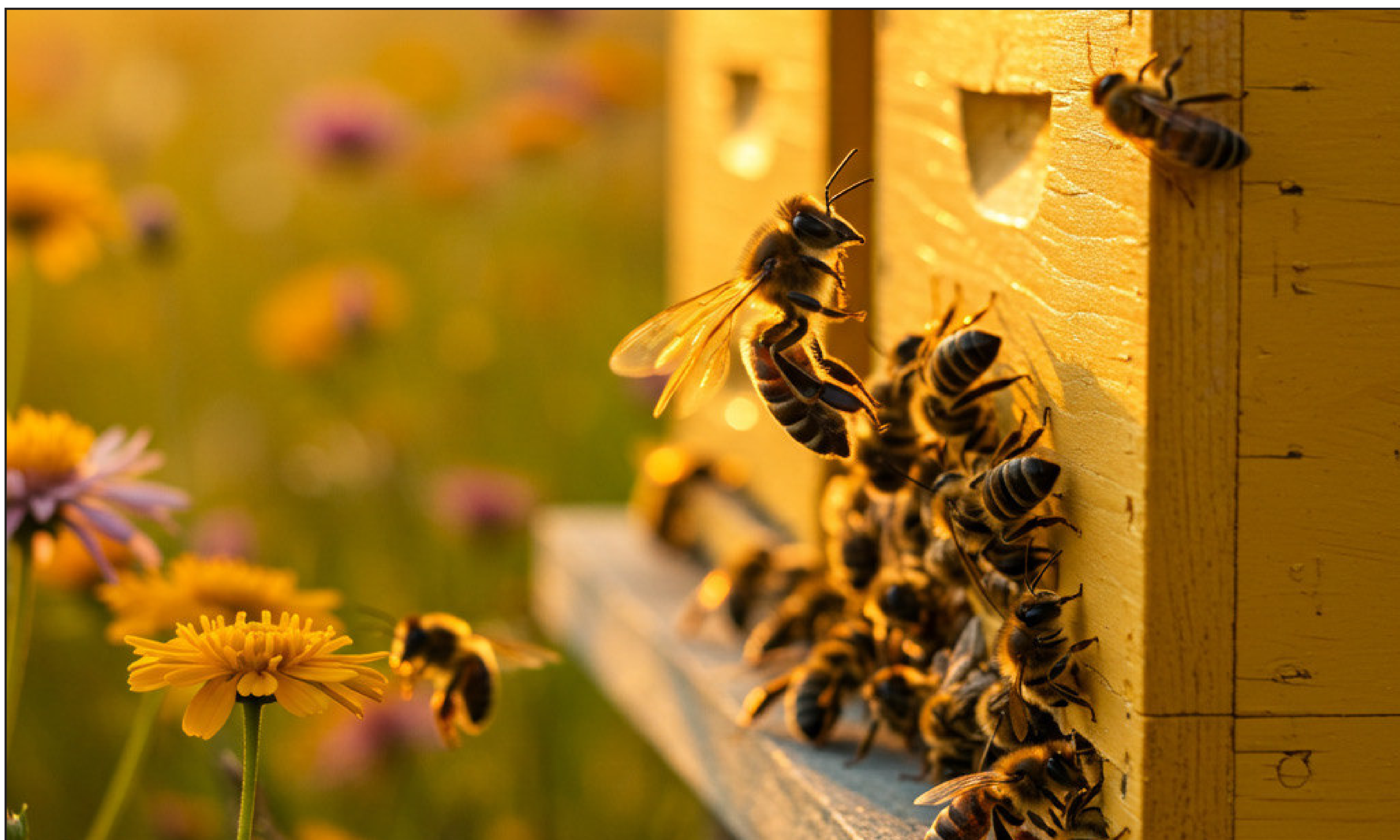
E importancia di abeha ta bay mas leu cu simplemente agricultura. Nan ta esencial pa mantene e biodiversidad di nos planeta. Nan ta yuda den e reproduccion di diferente tipo di mata di mondi y naturalesa, cu na nan turno ta provee habitat y cuminda pa otro animalnan. Un mundo sin abeha lo ta un mundo cu menos variedad di especie y un ecosistema fragil.

Lamentablemente, e poblacion di abeha rond mundo ta bou di menasa. Factornan manera perdida di habitat natural, uzo excesivo di pesticida den agricultura, polucion ambiental y cambio di clima ta contribui n'e declive di e insectonan aki. E consecuencia di e perdida aki por ta devastador pa nos siguridad alimentario y p'e salud di nos planeta.

Dia Mundial di Abeha ta un oportunidad pa nos tur reflexiona riba e importancia di e problematica aki y pa tuma accion. Gobiernonan, organisacionnan, agricultornan y cada ciudadano tin un rol pa hunga den proteha e abehanan. Esaki por inclui implementa politicanan mas sostenibel den agricultura, crea mas espacio berde den areanan urbano, reduci uzo di kimiconan dañino y educa e comunidad tocante e balor di abeha.

Na nivel individual, nos por contribui door di planta mas mata y flor cu ta atractivo pa abeha den nos hardin y balconnan. Evita uzo di pesticida y insecticida. Sostene productonan di agricultura organico y local cu ta practica metodonan mas amigabel pa abeha. Informa nos mes y comparti e importancia di abeha cu otronan.

E futuro di nos planeta ta liga n'e bienestar di nos abehanan. Ban haci tur locual ta na nos alcance pa sigura cu e polinisadornan esencial aki por sigui hunga nan rol crucial den mantene e salud di nos ecosistema y provee nos cu cuminda pa generacionnan venidero. Dia Mundial di Abeha ta un yamada na accion pa nos tur.



### Celebrando e ciencia di midimento

# Awe ta Dia Mundial di Metrologia



**DIA** 20 di mei di cada aña, mundo henter ta conmemora e Dia Mundial di Metrologia. E fecha aki ta marca e aniversario di e firma di e Tratado di Meter na 1875, un acuerdo historico cu a pone e fundeshi pa un sistema di midimento coherente y mundial. E dia aki ta un oportunidad pa reflexiona riba e importancia crucial di metrologia – e ciencia di midimento – den tur aspecto di nos bida moderno.

E tema di e Dia Mundial di Metrologia ta varia cada aña, reflehando e rol dinamico di midimento den diferente area. Sinembargo, e obhetivo principal ta keda mescos: crea consciencia riba con midimento exacto ta esencial pa comercio husto, siguridad, salud y innovacion cientifico.

Metrologia ta mucho mas cu simplemente uza un liniaal of un balansa. E ta un disciplina cientifico riguroso cu ta envolvi establece unidadnan di midimento, realisa esakinan den practica y sigui nan exactitud. Organisacionnan metrologico nacional, manera esnan cu ta miembro di e Bureau International des Poids et Mesures (BIPM), ta traha incansablemente pa sigura cu e sistema di midimento internacional (SI) ta wordo manteni y mehora.
Den nos bida diario, nos ta depende di midimento na hopi manera cu nos no ta realisa. Ora nos ta cumpra cuminda, e peso y volumen ta wordo midi. Ora nos ta bay dokter, nos presion di sanger y temperatura ta wordo midi. Ora nos ta uza nos telefon celular, e data cu nos ta descarga ta wordo midi. Tur esakinan ta posibel danki n'e ciencia di metrologia.

Den mundo di comercio internacional, midimento exacto ta fundamental pa transaccionnan husto y pa sigura calidad di producto. Diferencianan den midimento por resulta den disputa comercial y perdida financiero. P'esey, standardnan di midimento internacionalmente reconoci ta asina importante.
Den ciencia y tecnologia, metrologia t'e fundeshi riba cual tur descubrimento y innovacion ta wordo construi. Investigadornan ta depende di midimento preciso pa colecta data confiabel y comproba nan teorianan. Ingenieronan ta uza midimento pa diseña y construi tur cos, for di edificio te cu avion.

E Dia Mundial di Metrologia ta un oportunidad pa reconoce e trabou importante di tur e personanan y organisacionnan cu ta dedica nan mes na avansa e ciencia di midimento. Nan esfuerso ta contribui na un mundo mas sigur, mas husto, y mas eficiente. Pues, riba 20 di mei, tuma un momento pa aprecia e poder di midimento y su impacto profundo riba nos existencia. E ta un ciencia fundamental cu ta sigui evoluciona y cu ta keda esencial pa nos futuro.

# Minister di Salud Publico Mervin Wyatt-Ras a bishita Fundacion FEPOH



**DIALUNA** mainta, Minister di Salud Publico, drs. Mervin Wyatt-Ras a haci un bishita di trabao na Fundacion pa Esnan cu Problema di Oido y Habla (FEPOH). Durante e bishita, Minister Wyatt-Ras a ricibi un recorido di e facilidadnan for di Kristal van Nes, Manager y Logopedist cu ta responsabel pa e maneho diario di e fundacion.

FEPOH ta un institucion reconoci na Aruba cu tin hopi experiencia den guia, duna conseho y sosten pa ciudadanonan cu tin dificultad pa capta sonido, tanto den combersacion como den otro forma di comunica. E fundacion ta brinda guia na mayornan cu tin yiunan cu problema di oido y ta traha campañanan di conscientisacion y prevencion pa promove un comunidad mas inclusivo y informa.

Ta bon pa menciona cu FEPOH actualmente ta atende mas cu 100 cliente, principalmente muchanan cu ta yega na FEPOH pa medio di recomendacion di dokter di cas, scol of via e mayornan mes. Ademas di problema cu oido, hopi di e clientenan ta enfrenta reto den nan capacidad pa comunica, conoci como TOS (taalontwikkelingsstoornis), un desaroyo limita di e habilidad di uza lenguahe.

Den un sociedad realmente inclusivo, tur mucha mester haña e mesun oportunidad pa desaroya segun nan potencial, sin importa nan limitacion. No por laga ningun mucha atras.

E bishita di Minister Wyatt-Ras ta reafirma e compromiso di gobierno pa sigui apoya institucionnan manera FEPOH, cu tin un rol fundamental den promove un sistema di salud y educacion mas husto y igual pa tur ciudadano.



# Wings of Hope a organisa e di 3 edicion di AUA Airport Runway Run 2025

## Aportando na un comunidad mas saludabel







**RECIENTEMENTE** e team di Wings of Hope (WoH) di Aruba Airport Authority N.V. (AAA) a organisa e di 3 AUA Airport Runway Run riba diadomingo 18 di mei 2025, caminda un total di 150 coredo tabatin e oportunidad di experencia un evento unico mientras ta duna bek na comunidad.

Den presencia di Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia, tur coredo y bountario e team di AAA Wings of Hope simbolicamente a haci entrega di un bunita donacion di 10.000,00 florin cada un na 2 fundacion entre otro Fundacion Autismo Aruba (FAA) y Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan.

Minister di Turismo, Transporte y Labor, mr. Wendrick Cicilia, FAA y Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan tabata presente pa e start call oficial di e di 3 AUA Airport Runway Run. Tur 150 coredo a core un poco mas di 5KM cuminsando for di Runway 11 pa Runway 29 y bek rumbo Runway 11 pa yega na e meta. E coredonan por a presencia un salida di solo magnifico durante nan careda. Pa termina e evento, a yama tur coredo bonbini na e punto di encuentro cu batido traha fresco y fruta. A rifa un total di 20 premio entre e participantenan y tur premio tabata relaciona cu salud y bienestar. Demostrando un promesa pa contrui na un miho mañan, Wings of Hope lo sigui ehecuta proyectonan socialmente responsabel y impactante uzando e Metanan di Desaroyo Sostenibel di Nacionnan Uni como guia. Wings of Hope ta spera di curasha otro companianan y organisacionnan pa tambe sigui duna bek na comunidad pa medio di colaboracion.



AAA y WoH ta inmensamente agradecido pa tur boluntario, coredo, organisacion y otro gruponan di servicio cu a participa na e di 3 AUA Airport Runway Run pa haci esaki uno inolvidabel y exitoso.

**Tocante Aeropuerto di Aruba**

AUA Airport ta un di e aeropuertonan mas ocupa den region Caribe, cu mas di 25 diferente aerolinea operando na Aruba contribuyendo na mas cu 3.2 miyon pasahero pa aña y brindando servicio aereo na 31 pais y 45 destinacion non-stop rond mundo. Di e mercadonan cu AUA Airport ta brinda servicio na dje, 77% ta di Merca y Canada, 15% ta di Latino America, 4% ta di Europa y 4% ta di Caribe Hulandes. AUA Airport ta reconoce cu esaki ta danki na un economia stabiel, clima politico, hospitalidad, populacion diversifica y siguridad general di nos isla. AUA Airport su aspiracion ta pa converti den un di e aeropuertonan mas sostenibel, sigur y prepara pa futuro den e region di Latino America y Caribe, brindando un espacio laboral confiabel, cu e instalacionnan moderno y ademas cu un excelente servicio n'e cliente p'asina por refleha e hospitalidad di Aruba, contribuyendo na un futuro prospero pa Aruba.

Haya sa mas di loke ta sosode na AUA Airport door di bishita www.airportaruba.com y conecta cu AUA Airport riba Twitter.com/Aruba_Airport, Facebook.com/ArubaAirport, Instagram.com/arubaairport, TikTok.com/@arubaairport y Linkedin.com/ArubaAirport.



Un colega dedica y cu pasion pa su pashentnan

# HOH su empleado di luna di april ta Damiris Rengel






**SIMAN** pasa ergoterapista Damiris Rengel mester a bay piso pa atende pashent y durante su ausencia su coleganan a decora y prepara pa dun'e un surprisa grandi. Asina cu ela yega bek y drenta su area di trabou ela topa cu un sala yena di colega, famia y tambe miembro di Hunta di Directiva Jacco Vroegop cu e grito 'surprise'.

Ora ela tende cu ela sali empleado di luna di april e no por a kere y ela bira basta emocional mirando tur e sosten cu ela haya di su coleganan pe nominacion aki. Un dia cu sigur nunca elo lubida y cu lo keda un motivacion pe pa semper.

Damiris a cuminsa traha na november 2023 y di biaha a demostra di ta un ergoterapista profesional dedica cu ta tuma su trabou hopi na serio. Banda di esaki e ta un tremendo teamplayer. E ta semper dispuesto pa duna extra, e ta proactivo den tuma contacto cu su team y ta duna feedback cu ta promove un colaboracion positivo den e team di rehabilitacion. Damiris su meta personal ta pa hunto mehora e cuido di rehabilitacion na HOH.




Su pashentnan tin hopi bon comentario di dje. E ta reacciona lihe y cu respet na e necesidadnan di su pashentnan y tin un super habilidad di scucha y duna e atencion cu nan merece.

Sigui normanan halto di calidad ta hopi importante pa Damiris. E ta un colega responsabel y critico di su mesun trabou y tambe ta bin cu sugerencianan na su coleganan pa mehoracion di e departamento manera identifica erornan potencial y con pa preveni esaki.

Tur esaki Damiris ta haci di un forma cu coleganan ta sinti nan mes scucha y balora. Su experiencia y conocemento amplio ta aporta hopi na su team.
E sa con pa uza su talentonan y pa yega na miho resultado pe departamento y pe pashentnan y constantemente ta busca oportunidad nobo pa desaroya su mes of su team cu trainingnan.

Su dedicacion ta inigualabel. Damiris semper t'ey pa yuda y su compromiso na trabou ta haci cu e ta keda busca pa duna e miho cuido posibel. Nos tur na HOH ta hopi contento y orguyoso cu Damiris ta forma parti di team HOH. Masha pabien Damiris cu e bunita reconocemento aki!

Dia Mundial di Abeha 2025

# E rol vital di abehanan den garantisa siguridad global di cuminda y nutricion




**ABEHA** y nan importancia ta mas cu simplemente produci stropi di honing: nan ta e arkitectonan invisibel di nos ecosistema y ta garantisa suministro di cuminda pa hende y bestia. Nan trabou di polinisacion ta esencial pa por reproduci mayoria di e matanan cu ta duna nos cuminda, di fruta, berdura te na simia. Sin nan rol vital, agricultura mundial y nutricion di hende lo ta na peliger.

E tema di Dia Mundial di Abeha 2025, "Sea inspira pa naturalesa pa nutri nos tur" na Ingles e ta; "Bee inspired by nature to nourish us all",cu ta un recordatorio di e conexion profundo entre hende y naturalesa. Directie Natuur en Milieu (DNM) ta remarca cu awe 20 di mei ta recorda Dia Mundial di Abeha cu ta un invitacion na nos comunidad pa admira con eficiente abeha como parti di naturalesa ta y pa uza esaki como guia pa e accionnan cu mester tuma. E tres puntonan cu ta sigui ta splica den detaye kico ta e menasanan pa abeha y kico nos por haci pa yuda populacion di abeha sobrevivi.

**Restauracion di ecosistemanan:**
Habitat di abeha: E perdida di habitat door di expansion pa vivienda y agricultura intensivo ta un menasa grandi pa colonia di abeha. Ta importante pa restaura areanan natural cu matanan local cu ta atractivo pa abeha.

Practicanan sostenibel: Promove agricultura sostenible, manera agroforesteria y agricultura organico ta esencial pa reduci e impacto negativo riba e polinisadornan.

**Conservacion di biodiversidad:**
Variedad di mata: Un diversidad di flor ta esencial pa nutricion pa abehanan y otro polinisadornan. Plantamento di diferente tipo di mata y flor ta sigura cu abeha tin cuminda durante henter aña.
Ecosistema balansa: Abehanan ta parti di un ecosistema compleho. Conserva biodiversidad ta nifica proteha tur organismo cu ta hunga un rol importante den dje, for di insecto te na mata y bestia.

**Siguridad y nutricion di Cuminda:**
Polinisacion y produccion di cuminda: Abehanan ta responsabel pa polinisacion di gran parti di nos cosecha. Sin nan, produccion di hopi cuminda basico lo ta limita of ta disminui, afectando siguridad alimenticio mundialmente.

Calidad di cuminda: Polinisacion door di abehanan no solamente ta aumenta cantidad di cuminda, pero tambe ta mehora su calidad nutricional. Frutanan y berduranan polinisa pa abehanan tin mas vitamina y mineral.

Den cuadro di e celebracion di Dia Mundial di Abeha 2025, ta esencial pa reconoce e rol vital di e insectonan aki y tuma accion concreto pa proteha nan y tambe nan habitat. Esaki ta inclui; practica agricultura sostenibel, restauracion di ecosistema y educa publico tocante e importancia di polinisadornan pa nos propio supervivencia. Considera menos uzo di pesticida, planta variedad di mata cu ta saca flor y provee un poco awa limpi den bo hardin. Tambe por pensa riba iniciativanan manera programanan di proteccion di habitat y investigacion riba salud di abeha. Sostene productornan local di stropi di honing. Por yama impkernan cu ta specialisa den bay cu colonia di abeha si esakinan a invadi bo propiedad. No mester fliet casnan di abeha esaki por resulta den un situacion mas peligroso caminda nan ta cuminsa ataca y pica.



Fraccion MEP na Washington

# Merca t'e aliado mas importante di Aruba den region y nos mester mantene e bon relacionnan



**MERCA** ta e trade partner mas importante pa Aruba actualmente y Aruba su turismo ta depende pa gran parti di e mercado aki. Tambe Merca ta un sosten den e lucha contra narco trafico den nos region y nos tin hopi yiunan di tera ta studia na eynan.

P'esey riba nivel di Parlamento fraccion di MEP kier pa estrecha lasonan. Riba nivel di gobierno ya caba MEP a traha pa logra hopi cooperacion y relacion estrecho riba tereno economico, hudicial, di turismo y di enseñansa.

Miembronan di Fraccion di MEP Shailiny Tromp-Lee, Edgard Vrolijk, Hendrik Tevreden y Rocco Tjon ta na Washington e siman aki pa varios reunion.

E meta di e reunionnan ta pa diferente instituto y congreso di Merca haña sa mas di Aruba y compronde Aruba su situacion y specialmente e posicion geopolitico. A base di esaki por estrecha lasonan entre Aruba y Merca.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes

# Conferencia di Famia di generacion pa generacion organisa pa Tienda di Educacion tabata un exito




**DEN** fin di siman, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a atende e conferencia di Tienda di Educacion titula "conferencia di famia di generacion pa generacion". Durante e conferencia aki, esnan presente por a tende di e profesionalnan kico tur Tienda di Educacion ta ofrece y di tur e servicionan.

Como e unico organisacion local como tambe den caribe cu un liña di telefon (161), Tienda di Educacion ta aporta diariamente na yuda mayornan (voogd) y educadornan cu conseho, guia y sosten encuanto lantamento y criansa di mucha y hoben aki na Aruba. Nan servicionan ta basa riba e vision alinea cu articulo 18 di e convencion di derecho di mucha cu ta reconoce e rol importante di e mayor/voogd y educador den e crecemento, desaroyo y bienestar di e mucha y hoben.

E conferencia di Famia "Di Generacion Pa Generacion" diasabra ultimo tabata tin como meta di mira famianan, educadornan y miembronan den nos comunidad hunto, pa siña y comparti informacion clave na loke ta e vision di sosten pa mayor como tambe criansa y educacion di mucha y hoben na Aruba.






Durante e conferencia, 4 profesional den cuido a duna un presentacion hopi interesante. Antoniette Geerman, Clementia Eugene, Luz Neyla Tromp y Nichole Kock cada un a trece un otro angulo di importancia den compronde y den cria muchanan.

Parlamentario Wever-Croes a expresa cu cria un yiu, nieto, iha of un subrina no ta nada facil, y den casonan necesario e profesionalnan aki di Tienda di Educacion lo por yuda ofrece guia, y contesta cualkier pregunta.

"Masha pabien na Tienda di Educacion pa organisa un conferencia asina importante, y danki pa e invitacion. Ami a siña hopi como profesional, como parlamentario pero principalmente como wela" Parlamentario Wever-Croes a expresa.






# Ministerio di Finansa di Corsou ta luchando cu retraso den procesamento di impuesto memey di presion aumentando



**E** Ministerio di Finansa na Corsou ta bou di presion creciente pa atende un retraso significativo y creciente den e procesamento di declaracionnan di impuesto di entrada. Minister di Finansa Javier Silvania publicamente a reconoce e gravedad di e situacion, yamando esaki tanto "preocupante" como "inaceptabel," mientras miles di declaracion di impuesto ta keda sin procesa.

Segun un raport interno entrega pa e Inspectie di Impuesto riba 14 di Mei, 2025, un total di 2.869 declaracion di impuesto di entrada (Inkomstenbelasting of IB) a wordo procesa pa fin di Maart e aña aki. Di esakinan, 1.500 a wordo revisa manualmente, mientras 1.369 a wordo maneha via e sistema automatisa di aplicacion di impuesto di gobierno. A pesar di e esfuersonan aki, e volumen total di declaracionnan ricibi ta sigui surpasa e capacidad di procesamento, empeorando e retraso.

**Un Problema Persistente cu Esfuersonan Insuficiente**

Retraso den administracion di impuesto no ta un asunto nobo pa Corsou. Den añanan recien, gobierno a inverti den digitalisacion y restructuracion di personal pa modernisa su operacionnan fiscal.

Sin embargo, e cifranan mas reciente ta indica cu e esfuersonan aki ainda mester produci e impacto desea. Na lugar di esey, e bottleneck di procesamento a expande un poco durante e prome kwartaal di 2025, a pesar di directivanan anterior emiti pa e Minister cu e meta di mehora produccion.

Den un comunicado emiti dialuna, e Minister di Finansa a instrui e liderazgo di e Inspektie di Impuesto pa conduci un "aanslagenrun" acelera — un evaluacion en lote di documentonan di impuesto — pa fin di Mei 2025. E push urgente aki tin como meta specificamente pa limpia un retraso di declaracionnan pa e añanan fiscal 2023 y 2024.

"E situacion aki no por persisti," Minister Silvania a declara. "E evaluacion eficiente y na tempo di declaracionnan di impuesto ta fundamental pa confiansa publico y pa e integridad financiero di nos estado. Nos ta tumando accion inmediato pa coregi e tendencia aki."

**Strategia di Coreccion y Obstaculonan Multifacetico**

Como parti di un strategia di coreccion mas amplio, e Minister a manda raportnan di progreso semanal for di e team di maneho di e Inspektie di Impuesto. E raportnan aki mester inclui un plan di accion transparente cu ta identifica obstaculonan, delinea solucionnan, y sigui pasonan concreto pa reduci e retraso di un manera cuantificabel.

Expertonan fiscal ta sugeri cu e causanan di e retraso ta multifacetico. Un combinacion di sistemnan anticua, falta di personal, y un cantidad creciente di contribuyentenan transicionando pa e economia formal a pone un presion considerabel riba e infrastructura actual di administracion di impuesto.

**Implicacionnan Economico y Esfuersonan di Ministerio**

Observadornan politico tambe ta nota cu cumplimento y cobransa di impuesto ta estrechamente liga na e estabilidad economico mas amplio di Corsou y su credibilidad cu institucionnan financiero internacional. Retraso den procesamento di impuesto por afecta planificacion di presupuesto, entrega di servicio publico, y hasta e perfil di credito di e pais.

Minister Silvania a afirma cu resolve e retraso awor ta un prioridad maximo. El a añadi cu e Ministerio lo explora tanto solucionnan administrativo como tecnologico, incluyendo aumento di automatisacion y posibel realocacion di personal, pa acelera e resolucion di casonan pendiente.

"Nos no lo permiti e situacion aki sigui deteriora," el a bisa. "E publico merece un sistema fiscal responsivo y confiabel."
Segun cu e Ministerio ta intensifica su esfuersonan, contribuyentenan y stakeholders por igual lo observa di cerca pa mira si e reformanan priminti lo traduci den progreso significativo.

# Corsou ta aproba Eco-Resort luhoso "Tera Adora" cerca di Cas Abou, marcando un paso den turismo sostenibel



**GOBIERNO** di Corsou a otorga aprobacion formal pa construccion di "Tera Adora," un proyecto di eco-resort di alto nivel cerca di e popular beach di Cas Abou, reforsando e compromiso di e isla na desaroyo di turismo sostenibel. Minister Charles Cooper di Trafico, Transporte y Planificacion Urbano (VVRP) a emiti e permiso oficial den coordinacion cu Departamento di Planificacion Urbano (ROP), despues di un proceso di revision amplio.

Cubriendo 33 hectar di tereno na costa na banda di sero, e desaroyo di Tera Adora lo presenta 120 camber di hotel di luho na e banda zuid y 50 villa priva di calidad halto na e banda nort. Un restaurant cu acceso publico na canto di lama y un zona comercial, diseña cu bista riba lama y cu participacion local den mente, lo complementa e acomodacionnan exclusivo di e resort. Un brug aereo visualmente impactante ta planea pa conecta e hotel, e villanan, y e beach, integrando e diferente zonanan den un experiencia cohesivo.

E proyecto ta representa un colaboracion entre desaroyadornan priva y Algemeen Pensioenfonds Curaçao (APC), kende ta doño di e beach di Cas Abou. Mientras cu e desaroyo di e resort lo tuma luga den interior, APC ta liderando un transformacion paralelo di e area publico di e beach. Esaki ta inclui mehoracion di parkeerplaats, facilidadnan comercial, y amenidadnan, sigurando un miho acceso y funcionalidad pa tanto residente como turista.

**Enfoke Sostenibel y Inversion Significante**

Loke ta distingui Tera Adora ta su alineacion completo cu principionan di construccion berde. E resort lo opera completamente fuera di grid, utilizando energia solar, sistemanan avansa di purificacion di awa, y diseñonan arquitectonico optimisa pa refriheracion pasivo. Tur awa residual y greywater lo wordo trata y reutilisa riba e sitio mes. Desaroyadornan tambe ta planea pa incorpora elementonan di e paisahe cultural y historico di Corsou den e diseño, manteniendo un conexion fuerte cu herencia local.

E inversion total pa e proyecto ta surpasa USD 140 miyon. Un marca di hotel internacionalmente renombra ta spera di opera e resort, aunke e nomber ainda no a wordo revela.

**Vision pa Turismo di Futuro**

Minister Cooper a resalta e potencial di e proyecto pa redefini turismo riba e isla. "Tera Adora ta refleha nos vision di un sector turistico cu ta crece responsabelmente, brasa innovacion, sostenibilidad, y respet pa e identidad unico di Corsou," el a declara.

Cu e permiso awor na vigor, Tera Adora ta drenta su fase di desaroyo. Na finalisacion, e resort ta spera di posiciona Corsou como un destinacion premier pa biaheronan di lujo conciente di medio ambiente, mientras cu e ta contribui na empleo local y crecemento economico na largo plaso.

# BONEIRO

## Prizon di Boneiro ta lucha cu sobrepoblacion mientras cu traficantenan di droga Venezolano ta yena cel

E Justitieel Inrichtingen Caribisch Nederland (JICN) na Boneiro ta enfrentando sobrepoblacion critico, cu casi 40% di e detenidonan identifica como ciudadano Venezolano condena pa traficacion di droga.

E situacion alarmante aki ta poniendo presion creciente riba operacionnan di prison, siguridad di personal, y programanan di reintegracion, segun e raport anual 2025 di e Raad voor de Rechtshandhaving.

E JICN ta sirbi como e centro di detencion pa Boneiro, Saba, y St. Eustatius y pa añanan a opera na limite di su capacidad.

E problema a empeora cu e fluho di contrabadistanan Venezolano captura riba lama den boto rapido, hopi biaha intercepta den awanan Caribense sin un destinacion final claramente defini pa nan carga ilicito. Debí na limitacionnan hurisdiccional, e individuonan aki ta wordo persigui y encarcela localmente den Caribe Hulandes.

**Contribucion di Nacionalidad Stranhero na Tension den Prison**

Autoridadnan ta raporta cu e presencia di e nacionalidadnan stranhero aki ta contribui significantemente na disturbio den e facilidad. Unabes condena, deportacion ta necesario despues di cumpli cu e sentencianan, pero te e ora ey, e detenidonan ta keda den un sistema cu ya ta bou di presion severo.

Falta di personal ta complica e asunto mas ainda. Tasanan halto di retiro y reclutamento limita a hiba na interupcionnan den programacion diario y acceso reduci na actividadnan di rehabilitacion. E resultado di cansancio di personal a lanta preocupacionnan riba siguridad pa tanto oficialnan coreccional como detenidonan. Ademas, e capacidad di e facilidad pa efectua detencion di imigracion — pa individuonan sin permiso di residencia valido — a wordo severamente stroba.

**Solicitud pa Ayudo di Hulanda y Cooperacion Regional Limita**

Na respuesta na e crisis escalante, e JICN a solicita apoyo di emergencia for di e Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI) na Hulanda



Europeo. Cuminsando na Mei 2025, refuersonan di personal temporal ta wordo desplega na Boneiro.

Sin embargo, e Raad voor de Rechtshandhaving ta adverti cu e medida temporal aki no ta atende e raiz di e problema, y ningun strategia comprensivo na largo plaso ta na vigor actualmente.

Proyeccionnan pa e resto di 2025 no ta indica un mehoracion realistico den nivelnan di personal. Como resultado, e Raad ta recomenda extende asistencia externo te na 2026 pa mantene funcionalidad operacional minimo.

Ministerio Publico tambe a sugeri pa priorisa repatriacion tempran pa detenidonan stranhero acercando e fin di nan sentencia y limita persecucion di delitonan menor unda encarcelacion no ta factibel debi na limitacion di espacio.

Hasta sentencianan condicional hopi biaha no ta ehecutabel debi na capacidad insuficiente di detencion.

Mientras tanto, cooperacion regional ta keda limita. Islanan bisiña — incluyendo Corsou, Aruba, y St. Maarten — ta luchando cu problemanan similar of mas agudo di sobrepoblacion di prison, ofreciendo poco alivio of espacio pa redistribucion di detenidonan.

# Comunidad di piscado na Boneiro indigna pa ladronicia di ekipo vital na pier di Sorobon

E comunidad local di piscado na Boneiro a wordo sacudi pa un ladronicia sin pudor cu a tuma luga durante weekend na pier di Sorobon, unda ladronnan a horta ekipo electronico esencial pa pisca for di tres boto mara. E incidente a lanta un indignacion general, particularmente for di e asociacion principal di piscado di e isla, Piskabon, cu a yama e ladronicia un atake directo riba e forma di biba di piscadonan chikito.

Segun Piskabon, e ladronicia a encera cinco reel electrico di pisca—ekipo specialisa crucial pa e operacionnan diario di piscadonan artesanal. E crimen supuestamente a tuma luga den oranan trempan di diadomingo mainta, ora e botonan tabata mara anochi na e pier di pisca di Sorobon.

E ekipo horta tin un balor di miles di dollar y ta wordo considera indispensabel pa e practicanan di pisca den lama profundo comun rond di Boneiro.

“Esaki ta mas cu djis ladronicia—e ta un golpi serio pa individuonan trahado duro cu ta provee pisca fresco na nos comunidad di isla tur dia,” un vocero di Piskabon a bisa. “E hermentnan aki ta esencial pa siguridad y productividad di nos piscadonan. Perdemento di nan ta impacta severamente nan capacidad pa traha y provee pa nan famianan.”

E asociacion a expresa frustracion riba e preocupacionnan di siguridad continuo na piernan di pisca y ta urgi gobierno y agencianan di ley pa mehora vigilancia y aplicacion di ley na puntonan di acceso maritimo. Aunke ladronicia for di botonan di pisca ta relativamente raro, e incidente aki no ta isola; tabatin raportnan anterior di ekipo cu a disparce for di areanan costero, hibando na preocupacionnan creciente tocante siguridad di haf.

Piskabon awor ta trahando estrecho cu Cuerpo Policial di Boneiro (KPCN) pa identifica esnan responsabel. E organisacion tambe ta pidi publico pa keda alerta y raporta cualkier actividad sospechoso cerca di facilidadnan di pisca. “Apoyo di comunidad ta esencial,” e grupo a declara, animando residentenan pa papia si nan tin cualkier informacion cu por yuda den e investigacion.

Fuera di e yamada pa informacion, Piskabon tambe ta renoba su apelacion na gobierno local pa inversion den infrastructura di siguridad di haf. Medidanan sugeri ta inclui instalacion di camara di vigilancia, mehoracion di iluminacion, y aumento di frecuencia di patruya durante oranan di anochi.

“E piscadonan di Boneiro mester por laga nan boto na waf sin miedo,” e vocero a bisa. “Nos ta spera cu e incidente aki lo provoca accion real.”

Autoridadnan local ainda mester comenta publicamente riba pasonan specifico cu ta wordo tuma, pero e caso ta keda bou investigacion activo.



# RECETA DI DIA



## Cheesy Beef and Potato Roll

E receta aki di "Cheesy Beef and Potato Roll" ta un plato copioso y smakelijk, ideal pa un cena familiar of pa cualkier ocasion special. E combinacion di carni saboroso, batata suave y un toke di keshi ta haci e rol un berdadero placer pa bo guto. Sigui e pasonan aki y bo lo crea un plato cu sigur lo encanta tur hende na mesa.

Ingrediente
P'e rol di carni:

500 gram di carni mula
500 gram di batata
1 siboyo cora (corta fini)
2 djente di conoflok (machica)
1 webo
100 gram di keshi raspa (por ehempel, cheddar, mozzarella)
50 gram di garnachi di pan (bread crumbs)
Salo y peper na gusto
Aceite di oleifi

P'e batata machica

1 kilo di batata
1 cup di lechi
100 gram di manteca (butter)
Salo y peper na gusto
Nootmuskaat (opcional)

Preparacion:
Pa prepara e batata machica:

Laba e batatanan, pela nan y corta nan na bloki chikito.
Cushina nan den awa cu un tiki salo te ora nan bira moli.
Machica e batatanan te ora nan bira fini y suave.
Basha e lechi y e manteca aden. Bati bon te ora e batata machica bira un mescla espumoso.
Sasona cu salo, pepper y nootmuskaat (si bo ta uza).
Preparacion di e reyeno di carni:

Corta e siboyo y e conoflok na pida chikito.
Keinta un tiki azeta di oleifi den un panchi. Bati e siboyo y e conoflok te ora nan bira suave y hole bon.
Añadi e carni mula y cushina esaki te ora e bira bruin.
Sasona e carni cu salo y pepper na gusto.
Machica e batatanan cushina y añadi nan n'e carni mula.
Bati e webo den e mescla di carni y batata. Añadi e garnachinan



di pan y mita di e keshi raspa.
Mescla tur cos bon hunto.

Arma e rol di carni:

Sprijt e mescla di carni y batata riba un teblachi di horna cu bo a pone baking sheet riba dje. Forma un rectangulo.
Basha e resto di e keshi raspa riba e mescla.
Cuminsa na un banda largo y lora e mescla cu cuidou pa forma un rol.

Horna:

Prekeinta bo fornu na 180°C (350°F).
Pinta e parti di ariba di e rol cu un tiki azeta di oleifi.
Horna e rol den forno pa mas of menos 40 pa 50 minuut, of te ora e bira bon cushina y bira bruin.

Sirbi:

Corta e rol di carni na pida y sirbi esaki hunto cu e batata machica.

Conseho y variacion:
Bo por añadi otro berdura corta n'e reyeno, manera mushroom, promenton of zucchini.
E rol di carni tambe ta dushi cu un saus bruin of un saus di mushroom.
Na luga di batata machica, bo por sirbi e rol cu aros of pasta tambe.

Bon probecho! Spera bo disfruta di e "Cheesy Beef and Potato Roll"!

# Fortaleza pa Famia

## Alerta, sea prepara, Cristo Hesus ta bin busca su pueblo

**KEN** ta e pueblo di Dios? Ken ta esnan cu ta salba? Ken tin speransa di bay cu Señor?
E no ta trata di asunto di religion, si nos compronde Juan 3:16 bon manera e ta para scirbi. Dios no a papia ningun momento di religion, Dios a bisa tocante di kere den Su Yiu unigenito.

E pueblo di Dios ta wordo forma di tur rasa, nacion y lenga,no tin hende preferi,pasobra e palabra di Dios ta bisa lo siguiente:

Cu si bo confesa cu bo boca, Hesus como Señor, y kere den bo curason cu Dios a lante for di mortonan, lo bo ta salba.
Pasobra cu curason hende ta kere pa haya husticia, y cu boca e ta confesa pa haya salbacion.

Pasobra Scritura ta bisa: ken cu kere den dj'E lo no keda brongosa. Pasobra no tin dinstincion entre Hudiu y Griego, pasobra e mes Señor ta Señor di tur , cu rikesa abundante pa tur cu ta invok'E.

Pasobra Ken cu ta invoka e nomber di Señor lo ta salba.( Romanonan 10:9-13).

No tin ningun garantia cu si bo ta pertenece na un grupo grandi of chikito esey ta nifica cu bo ta salba, salbacion ta Personal pa tur esnan cu kere den Hesus Cristo, y cu ta biba segun Su Palabra, sperando riba Su binida esey ta esnan cu tin speransa di bay cu Cristo ora e bin busca su Pueblo, un pueblo cu E ta scohe for di tur esnan cu ta kere den dj'E.

Ningun caminda Cristo Hesus no ta menciona religion, pasobra e palabra di Dios ta bisa bon cla; Pa medio di gracia boso a wordo salba door di Fe, y esey no ta bin di boso mes, e ta don di Dios,no como resultado di obranan pa ningun no gaba. ( Efesionan 2:8-9).

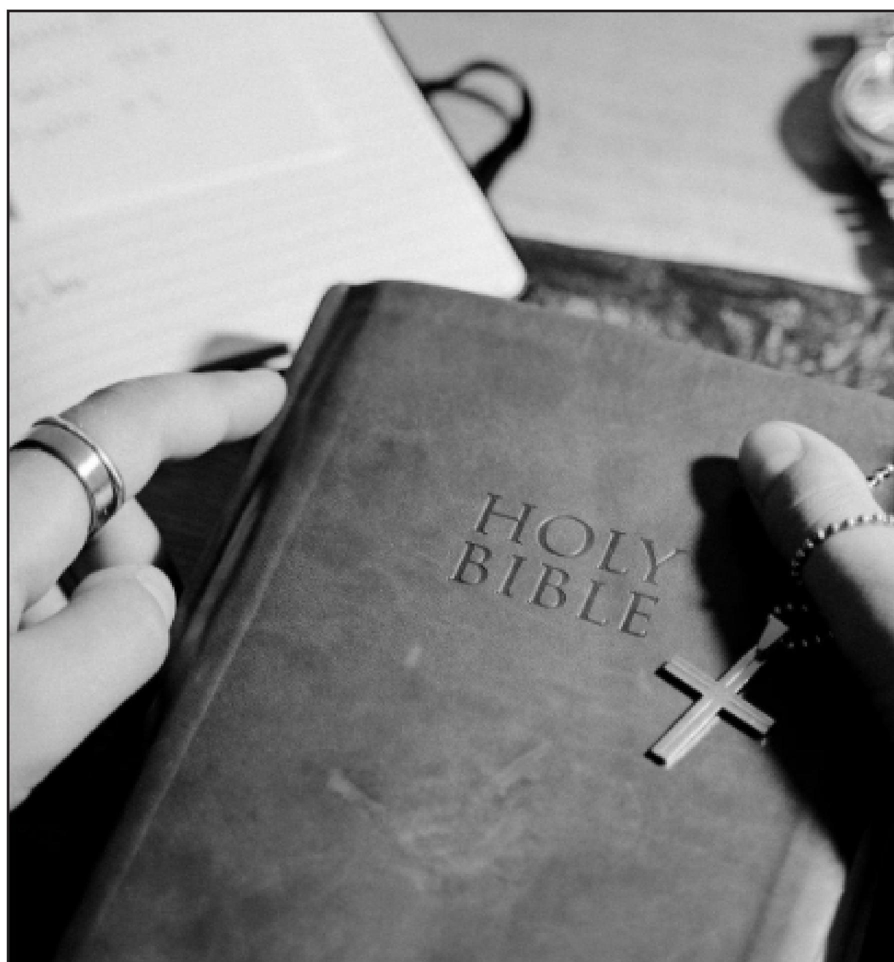
Pero tin versiculo den Bijbel cu ta Alerta nos, Spierta nos, cu algo ta bay sosode, pa nos no cay laat manera e cinco virgennan den Mateo 25:6-13, cu tabata na altura cu e bruidegom ta bini, pero nan no tabata prepara, Y despues nan a tende, cu mi no conoce boso. Sea alerta pasobra boso no sa e dia ni e ora cu e Yiu di hende ta bini.

Wak bon y lesa pa bo mes y habri wowo cu algo ta bay sosode, pasobra segun ta para scirbi den 2 Pedro 3:7; E shelunan y e tera actual pa medio di Su palabra ta wordo reserva pa candela, y warda pa e dia di huicio y destrucion di hendenan impio.

Nos tur sa cu Señor lo no bay destrui esnan husto hunto cu esnan malbado,cu nunca e reconoce Cristo Hesus como Señor y Salbador, kendenan a rechasa Su nomber, a haci cherche, y mas doloroso ta esnan cu a tende pero no a hanja ta necesario pa reconoce Cristo Hesus,

Awor den Mateo 24:40-42 ta habri wowo di hende, pasobra e ta duna un demostracion cla locual ta bay sosode,
Den Juan 14:1-3 ta para scirbi Cu Hesus ta bay y prepara luga y despues E ta bin ricibi esnan cu ta di dj'E pa nan ta hunto cun'E,

Den 1 Thesalonisensenan 4:13-17 ta para scirbi : Pasobra Señor mes lo baha for di cielo, cu un grito, cu bos di arch-angel, y cu trompet di Dios, y e mortonan den Cristo lo lanta prome. E ora nos cu ta na bida, y cu a keda, lo wordo tuma, Den e nubianan hunto cu nan pa contra cu Señor den laira, y asina nos lo ta semper hunto cu Señor.




*Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje*

# Santo di Dia

Un faro di fe y renobacion den siglo 15

# Awe ta Dia di San Bernardino di Siena

**DEN** e calendario di e santonan di Iglesia Catolico, 20 di mei ta resalta como e dia dedica na memoria di San Bernardino di Siena, un figura notabel cu a marca historia pa su predicacion elocuente, su defensa di paz y su contribucion n'e renobacion spiritual di siglo 15. Naci na 1380 den e bunita ciudad di Massa Marittima, cerca di Siena, Italia, Bernardino di Albizeschi a perde su mayornan na un edad hoben y a ser cria pa su tanta. E experiencia aki tempran den su bida kisas a forma un empatia profundo den su caracter, cual despues lo a resona den su ministerio.

Na edad di binti dos aña, Bernardino a drenta e Orden di Franciscanonan Observante, un movemento di reforma dentro di e orden Franciscano cu tabata busca un adherencia mas estricto n'e reglanan original di San Francisco di Asis. Su inteligencia, su piedad y su don pa oratorio a bira evidente rapidamente. Despues di algun aña di estudio y preparacion, el a cuminsa su ministerio di predicacion, cual lo hib'e pa gran parti di Italia.

E predicacion di San Bernardino tabata caracterisa pa su fervor, su claridad y su uzo efectivo di retorica. El a aborda temanan relevante pa su tempo, incluyendo e division social, e corupcion den clero y e necesidad di un bida cristian mas autentico. Su sermonnan tabata atrae multitudnan grandi y el a bira un figura popular y respeta. Historia ta conta con e ciudadnan henter tabata basha bin scucha su palabranan inspira.

Un di e aspectonan mas distintivo di e ministerio di San Bernardino tabata su promocion di e devocion n'e Santisimo Nomber di Hesus. El a adopta e monograma "IHS" (un abreviacion di e nomber di Hesus na Griego) como un simbolo di e presencia di Cristo y a urgi e fielnan pa vener'e. E tabata predica cu e Nomber di Hesus tabata fuente di tur gracia y proteccion. E uzo di e simbolo "IHS" a plama ampliamente danki na su esfuersonan y ainda e ta un representacion conoci di Cristo den arte y devocion catolico.

Ademas di su trabou di predicacion, San Bernardino a hunga un rol significativo den e reforma di e orden franciscano y den e pacificacion di ciudadnan Italianas cu tabata dividi pa faccionnan politico. Su habilidad pa media y pa trece reconciliacion a ser altamente aprecia.
El a wordo pidi conseho pa lidernan civico y religioso, y su influencia tabata extende mas leu cu e pulpito.



A pesar di su popularidad y e impacto di su trabou, San Bernardino a keda un homber humilde y dedica na su voto di pobreza. El a nenga varios posicionnan di obispo, prefiriendo continua su trabou di predicacion itinerante. Su unico deseo tabata di sirbi Dios y su pueblo.

Na 1444, San Bernardino a muri na Siena. Su fama di santidad tabata asina grandi cu apenas seis aña despues, na 1450, el a wordo canonisa pa Papa Nicolas V. Awe, San Bernardino di Siena ta wordo recorda como un di e gran predicadornan di Iglesia, un homber di paz y un instrumento di renobacion spiritual. E ta patrono di e specialistanan di public relations, di e publicistanan y di e comerciantenan, un reconocimento di su habilidad pa comunica efectivamente y pa influencia su audiencia pa bon.

Den e celebracion di su fiesta, nos ta wordo inspira pa reflexiona riba e poder di e palabra di Dios ora e wordo proclama cu fe y curashi. E bida di San Bernardino ta un testimonio di e impacto cu un persona dedica na Dios por tin riba su tempo, lagando un herencia di fe, speransa y amor cu ta sigui inspira nos awe. Laga nos pidi su intercesion pa nos por sigui su ehempel di dedicacion na Cristo y n'e construccion di un mundo mas husto y pacifico.

# Haya paz y speransa den nos relacion cu Dios

**DEN** e ritmo frenetico di bida moderno, hopi di nos ta haya nos mes constantemente menasa pa un teremoto di responsabilidad, preocupacion y distraicion. E mundo rond di nos ta grita pa nos atencion, lagando nos sinti hopi biaha agobia y desconecta. Den tur e turbulencia aki, unda nos por haya un anker, un refugio di paz y un fuente di speransa berdadero? E contesta ta resona den un conexion profundo y personal cu nos Creador.

Nos relacion cu Dios no ta un obligacion religioso p'e cumpli, sino un invitacion na un fuente inagotabel di trankilidad y optimismo. Den e momentonan di oracion sincero, nos ta hala un banda for di e caos di mundo y duna espacio n'e bos suave di Dios pa penetra nos curason. E no ta un grito den tempestad, sino un susuro di amor constante, un recordatorio cu nos no ta nos so den e biahe aki.

Ora nos inverti tempo y energia den cultiva nos relacion spiritual, un paz cu ta surpasa tur comprondemento humano ta cuminsa florece den nos. E ansiedad cu ta persigui nos ta cuminsa disipa, reemplasa pa un sentido di siguridad y confiansa. Nos ta realisa cu mas grandi cu e problemanan cu nos ta enfrenta, t'e poder y e amor di esun cu a crea nos.
E conocemento aki ta un balsamo pa un alma cansa y un faro di guia den momentonan di scuridad.
Ademas di oracion, e estudio di e Palabra di Dios ta un otro pilar fundamental den fortifica nos relacion spiritual. Den e paginanan di Bijbel, nos ta descubri un tesoro di inspiracion, consuelo y instruccion. E historianan di fe di esnan cu a bin prome cu nos ta anima nos pa persevera den nos propio pruebanan. E promesanan di Dios ta un fuente constante di speransa, sigurandonos di un futuro yena cu proposito y paz. E sacrificio di Hesus t'e expresion supremo di amor, un regalo cu ta ofrece nos bida eterno y un relacion reconcilia cu Dios.

Sinembargo, nos fe no ta un caminda cu nos mester cana nos so. E comunidad di creyentenan ta un parti esencial di nos crecemento spiritual. Den e union cu otro rumannan den fe, nos ta comparti nos alegria y nos tristezanan, nos fortalesanan y nos debilidnan. Nos ta anima otro, nos ta lanta otro ora nos cay, y hunto nos ta forma un testimonio bibo di e amor di Dios. Den e encuentro aki, e presencia di Dios ta bira palpabel, reforsando nos fe y nutriendo nos alma.

Den e dianan venidero, laga nos dedica tempo consciente na alimenta nos relacion cu Dios. Busca momentonan di silencio pa scucha su bos. Habri nos Bijbel pa haya guia y inspiracion. Cherish e compañia di otro creyentenan pa sosten y animacion. Haciendo esaki, nos lo descubri un fuente inagotabel di paz cu ta trankilisa nos mente y un speransa firme cu ta ancra nos den medio di e tormentanan di bida. Laga e paz di Dios, cu ta surpasa tur comprondemento, proteha nos curason y nos pensamentonan den Cristo Hesus.



# Un momento di gratitud y speransa

Nos ta para awe, den e bunita luz di solo di nos isla stima, Aruba. Nos ta tuma un momento pa reflexiona riba e regalo precioso di bida. E biento suave cu ta supla ta recorda nos e fluides constante di tempo, cada momento un oportunidad nobo pa crece y aprecia. E lama blauw cu ta manda su olanan trankil na costa ta un simbolo di e profundidad di emocionnan cu nos ta experencia, e alegria y e tristesa, e speransa y e duda. Tur ta parti di e tapijt unico di nos existencia.

Nos ta pensa riba e personanan cu ta forma parti di nos bida, e famia y amigonan cu ta duna nos sosten y cariño. Nan presencia ta un fuente di fortalesa y inspiracion. Nos ta gradici pa e lasonan special cu ta uni nos, e compartimento di alegria y e consuelo den tempo dificil.

Nos ta reconoce e retonan cu nos ta enfrenta, e obstaculonan cu por mustra imposibel na prome bista. Pero net den e momentonan ey nos ta descubri nos capacidad interno pa persevera, pa lanta bek despues di un caida, y pa sigui lucha pa nos metanan. Cada desafio ta un oportunidad pa siña y bira mas fuerte.

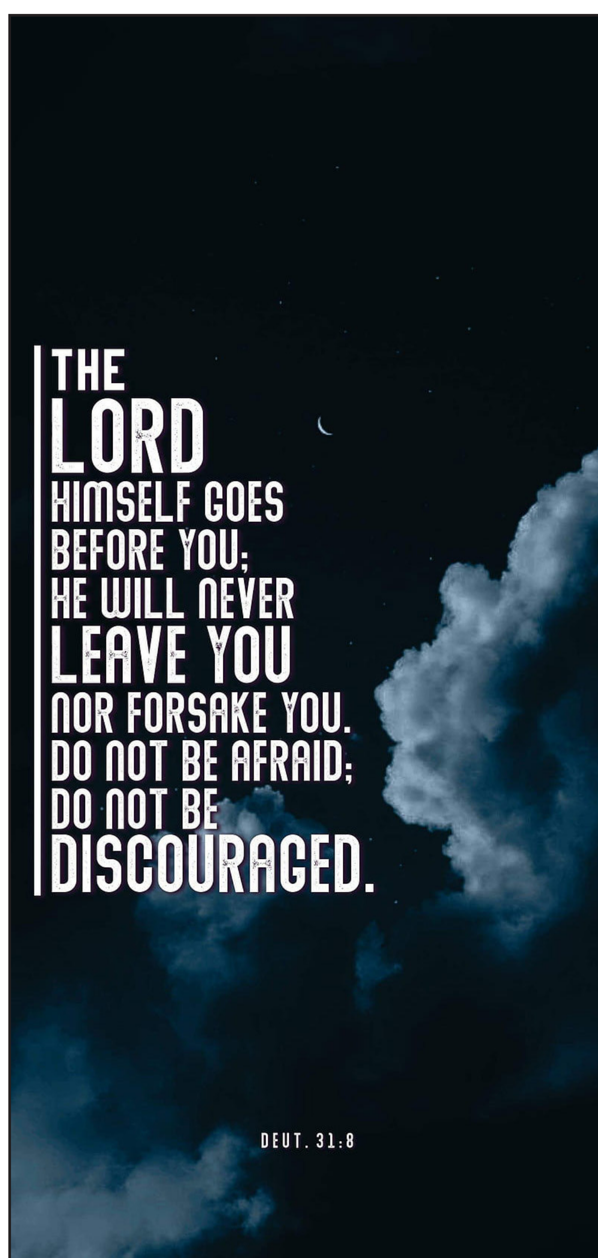
Nos ta observa e naturalesa rond di nos, e flora y fauna diverso cu ta haci nos isla asina special. E ta un recordatorio di e fragilidad di nos planeta y e importancia di cuida esaki pa e generacionnan venidero. Nos ta parti di un ecosistema grandi y nos accionnan tin un impacto, sea chikito of grandi.

Nos ta reflexiona riba e balornan cu ta guia nos, e honestidad, e respet, e empatia. Nan ta e fundeshi di un comunidad harmonioso. Nos ta purba di biba di acuerdo cu e principionan aki, tratando otro manera nos lo desea di wordo trata.

Den e silencio di e momento aki, nos ta busca paz y claridad den nos mente y curason. Nos ta habri nos mes pa e posibilidadnan nobo, pa e inspiracion cu por surgi di inespera. Nos ta confia den nos mes y den e bon cu ta existi den mundo.

Asina nos ta sigui nos caminda, cu gratitud pa e pasado, cu presencia den e awor, y cu speransa pa futuro. Cu nos por biba cada dia cu proposito y alegria, contribuyendo na un mundo mas miho pa nos mes y pa esnan rond di nos. Amen.






Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Si, bendishon i bondat ta kompaña mi tur dia di mi bida.
Lo mi biba den kas di Señor henter mi bida largu.
Salmo 23:6

Cu dolor na nos curason, pero conforme cu Papa Dios su boluntad,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Sra. Remacla Geerman**
Cariñosamente yama "Mai of Maca"
*03-09-1932 - †17-05-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

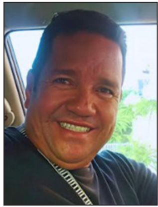
"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:

**Marlon E. U. Flanegin**
Cariñosamente yama "Uti"
*19-12-1971 - †18-05-2025

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

Beautiful memories
silently kept
Of one that we loved
and will never forget





Hesus a bis'é: 'Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi lo biba, maske e muri, i tur esnan cu ta biba i ta kere den Mi lo no muri nunca. Juan 11:25-26

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos,
Nos ta anuncia e transformacion di morto pa bida eterno di

**Sr. Rudy Ivans Paesch**
Mihor conoci cu RUDY
* 06-September-1963 - †13-Mei-2025
Propetario di The New Kids Watersport / Rudy's Hut y Duzi Duzi Kafe

Na nomber di su:
Esposa: Angeline Dijkhoff
Yiunan: Baby Paesch
Kingsely Paesch
Prinsly Paesch
Manera yiu: Franco Henriquez

Mama: Anita Paesch
Tata: †Antonio Farro

Suegro y Suegra: Adi y Rita Dijkhoff
Manera nieta: Franciënne Maduro

Rumannan: Elly Paesch y Brian Zapata Torres
Swinda Paesch
Marlyn Paesch y Peter v/d Waart
Juny Paesch
Lissette Paesch
Elvis y Grace Paesch-Alvarez-Vinueza

Demas Ruman nan Farro y yiunan

Sobrino- y sobrinanan: Hangelina, Joshuan, Daehrren, Giandra, Djamila, Jair, Gianno, Anthony Junior, Leandro, Ivanno, Rachel, Deborah, Misael.

Tantanan: Rufina Felicia, Agricola Farro, Sra. Vda. Ludwina Quandus-Farro

Cuñanan y Swanan: Eric y Gianny Dijkhoff y yiunan, Jeffrey y Shaendeeh Dijkhoff y yiunan, Adrith y Xenon Lacle y yiunan

Su gran amigo y Pastor: Heronimo (Chen)

Primo- y primanan: na Aruba y Hulanda, Madrina y Padrinonan.

Su dos primanan stima: Trina Croes y Sandra Eckmeyer

Tur su trahador nan di New Kid Water Sport / Rudy's Hut y Duzi Duzi Kafe

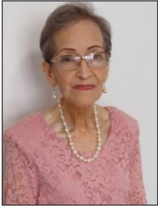
Demas famia: Paesch, Dijkhoff, Farro, Henriquez, Booi, Welvaart,Tromp, Wever, v/d Waart, Geerman, Alvarez-Vinueza, Croes, Lacle, Chong, Felicia, Vrolijk, v/d Biezen, Jones, Quandus, Petrochi, Webb, Gomez, Eckmeyer, Dos Santos.

Disculpanos si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia

Tin oportunidad pa condolencia riba diarazon, 21 di mei 2025 di 7:00pm pa 9:00pm na Aurora Funeral Home

E acto di entiero lo tuma luga riba diahuebs, 22 di mei 2025 di 2:00pm pa 4:00pm na Aurora Funeral Home, despues ta sali pa Santana na Noord

Lamentablemente despues di entiero nos lo NO ricibi bishita di condelencia na cas





May the road rise up to meet you.
May the wind always be at your back.
May the sun shine warm upon your face,
And rains fall soft upon your fields.
And until we meet again,
May God hold you
In the palm of His hand.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Sra. Vda. Carla M. C. Noguera-Croes**
Cariñosamente yama "Oma"
*03-10-1940 - †11-05-2025

Casa: †Juan Noguera

Yiunan:
Susan & Oscar Solognier
Ifna Noguera
Alice Noguera & Johnny Milan
Shannon & Rafael Perez Guardiola

Mayornan: †Hildo & †Marianita Croes-Werleman

Mescos yiu: Yahaira & Gerald Croes-Maduro
Mauricio & Martha Valencia Lopez
Roselyne Etienne

Nieto(a)nan:
Darice Solognier
Andy y Jessica Solognier
Stephanie Solognier & Jennifer Chirino
Kay Campbell
Denise Campbell & Odmar Kelly
Samantha & Denise Laclé-Campbell
Alienne Bisslik
Eric & Alena Bisslik-Samanez
Jean-Pierre Bisslik & Eva Hill
Emlyn Thiel & Benjamine Dania
Zair Thiel
Dominic Croes
Ariana Croes
Jacobo Valencia

Bisanieto(a): Kaylie, Ava, Liam, Ira, Eva, Levi, Leah, Jaylee, Keajay & Dean

Rumanan:
Filomena Alders y Famia
Franklin Croes y Famia
Alvarita Croes y Famia
†Hilda Croes y Famia
Elsa Croes
Agnes Geerman

Suanan y cuña (nan):
†Reina Geerman-Noguera y Famia
†Carlos Noguera y Famia
Maria Geerman-Noguera y Famia
†Ireno Noguera y Famia
Alex Noguera y Famia
Irena Schwengle-Noguera y Famia
Ronny Noguera y Famia
Minerva Noguera y Famia

Tata di su nieto(a)nan: Jerehm Campbell, Eric 'Iki' Bisslik & Emiliano Thiel

Ihanan: Giovanni Alders, Mandy Dirksz, Catharina Lopez-Rasmijn
Subrino y subrinanan stima di ambos banda di famia, Primo y Primanan, Famianan cerca, Amigonan di infancia & Amigonan di cas, specialmente Nelsi Daza.
Un danki special na Dr. S. Vis y staff, Denise Laclé-Campbell, enfermero/a nan di Tower B piso 4 CCU HOH y ambulance-dienst.
Demas famianan: Joey & Patricia Milan, Kimberly & Tais Milan, Rasha, Amy & Destiny Perez
Famia: Croes, Noguera, Solognier, Campbell, Milan, Bisslik, Perez Guardiola, Thiel, Wever, Figaroa, Rasmijn, Kelly, Laclé, Vrolijk, Etienne, Kock, Koolman, Truman, de Cuba, Diaz, Werleman, Geerman, Spellen, Schwengle.
Acto di entiero lo tuma lugar diamars 20 di Mei 9:00 a.m. - 11:00 a.m. Aurora Funeral Home, Cumana.
Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar dialuna 19 di Mei 7:00 p.m. - 9:00 p.m. Aurora Funeral Home, Cumana
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia/conocir.
Vistuario: colornan pastel/colornan alegre





" Mi no a muri.
Ta p'esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay Keiro.
Boso a keda atras.
No laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro pa mi alma, Esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor."

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

**Sra. Filomena M. Christiaans -Tromp**
Cariñosamente yama "Ina, Tanchi Ina, Mena of Mama"
*01-11-1955 - †07-05-2025

Su mayornan:
†Angel Fernando Tromp y † Teresita Tromp Ridderstaat
Na nomber di su:
Casa:
Jacinto M. Christiaans (Chin)
Yiunan:
Shahayra y Lucio Giel Christiaans
Sharitza Christiaans y Anthony Bello
Nieto(a)nan:
Shayra Giel y Clifford Boekhoudt
Shandon Giel
Shanteeh Winterdal
Sherwin Christiaans
Bisanieto(a)nan:
Brayson y Zileïna Boekhoudt
Rumannan:
†Maria Tromp
†Alcidra Tromp
†Bienvenido Tromp
†Aniceto Tromp
Engelberto y Astrid Tromp Hoek
†Hose Tromp
†Juan Tromp
Jaime y Linda Tromp Croes
Suegro(a)nan:
†Marcolino y Adelberta Christiaans Wolff
Sua y cuñanan:
Daniela y Fernando Eduwardo Christiaans y famia
Ronald Christiaans
Enrique Christiaans y Aida Muñez y famia
Bernadetta Christiaans y famia
Albertico Christiaans
Dorothy y Andre Dieterman Christiaans y famia
Daniel Christiaans
Eveline Christiaans y famia
Subrino(a)nan:
Nicole Trimon y famia
Hernando Tromp
Angelo Tromp y famia na Hulanda
Bebeto Tromp
Jimmy Tromp y famia
Tanta y Omo nan
Primo y Prima nan
Comer y Comper nan
Ihanan
Demas Famia:
Tromp, Christiaans, Ridderstaat, Giel, Winterdal, Boekhoudt, Wolff, Trimon, Lejuez, Kelly, Gil, Vrolijk, Maduro, Apostel, Hoek, Croes, Jacobs, Erasmus, Dijkhoff, Winterdaal, Orman, Van der Biezen, Thielman, Rasmijn, Goldstein, Eduwardo, Dieterman, Koolman, Lopez, Harms, Richardson, Amaya, Franken,

Demas Famia cu ta hopi pa mensiona na Aruba y Hulanda.
Tur su bon bisiñanan, tur amistadnan, tambe su amistadnan di Casino.
Demas amistadnan di Merca y Hulanda y conocirnan.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun nomber di Famia.

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, Diamars 20 di mei 2025 di 7:00pm-9:00pm

Ta invita pa e acto di despedida y cremacion cu lo tuma lugar Diaranson 21 di mei 2025 na Aurora Funeral Home na Cumana di 9or pa 11or di mainta, sigui pa un response.

Acto di cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di flor of krans lo bai tin un box disponibel pa donación na Stichting Ambiente Felis Cas Briyante.

Nos ta lamenta cu despues di entiero lo no por ricibi bishita di condolencia na cas.




E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

# Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

**1:** Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

**2**. Bay riba “Show Options”, “Open in browser”.

**3**. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!**




www.awemainta.com


www.facebook.com/AWEMainta


5880022


noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com